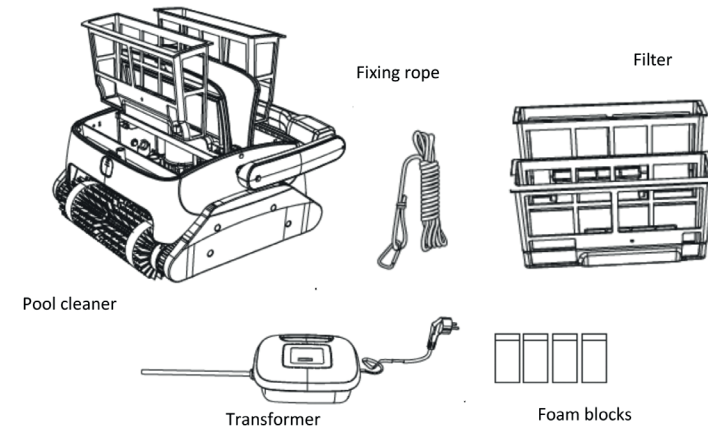
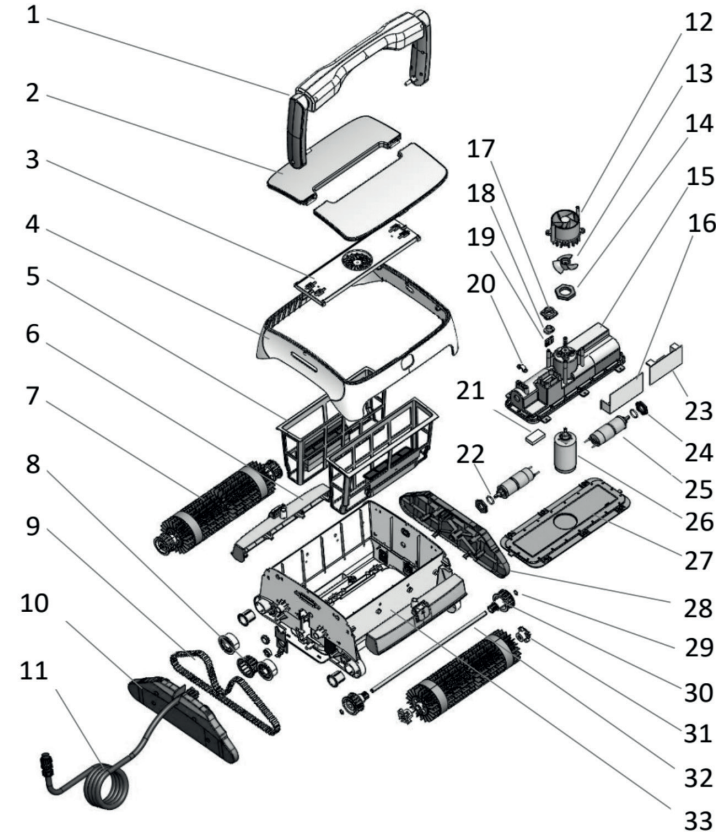


GB Robotclean 3 PLUS Operating Manual and Parts List

Device parts/ Scope of delivery



Device parts



1	Handle	18	Cable press rubber plugs
2	Top cover	19	Connector
3	Top cover support	20	Cable press plate
4	Middle cover	21	Weight block
5	Filter	22	O ring $\varnothing 20 \times \varnothing 2.65$ for drive motor
6	Switch assembly	23	Printed circuit board
7	PVC wheel	24	Drive motor nut
8	Drive belt gears	25	Drive motor
9	Drive belt 940 mm	26	Pump motor
10	Side cover (cable side)	27	Seal unit base plate
11	Cable	28	Side cover (side without cable connection)
12	Water drain	29	Clips
13	Impeller	30	Main chassis
14	Screw connection	31	Wheel connector
15	Top cover of sealing unit	32	Roller shaft
16	PCB cover	33	Bottom housing
17	Cover for cable press plate		

F

Outside Living Industries France SARL

17, Rue de la Baignerie
F - 59000 Lille
☎ 0033 - (0)3-20 17 93 93
FAX 0033 - (0)3-20 17 93 94

NL

Outside Living Industries Nederland B.V.

Berenkoog 87
NL - 1822 BN Alkmaar
☎ 0031 - (0)72-5671 604
FAX 0031 - (0)72 5671 673

D

A

Outside Living Industries Deutschland GmbH

Liebauweg 32
D - 46395 Bocholt
☎ 0049 - (0) 28 71 - 29351 - 0
FAX 0049 - (0) 28 71 - 29351 - 29

B

Outside Living Industries BeLux BVNR

Wondelgemkaai 10
B - 9000 Gent
☎ 0032-(0)9-254 45 45
FAX 0032-(0)9- 254 45 40



Robotclean 3 PLUS







GB Robotclean 3 PLUS Operating Manual and Parts List



General information

Dear customer,

This operating manual contains important information on commissioning and use. Read the operating manual carefully before using the pool cleaner. This applies particularly to the safety advice. Otherwise, you may injure yourself or damage the pool cleaner. Keep the operating manual for future use. If you pass the pool cleaner on to a third party, be sure to hand over this operating manual as well. These operating instructions can also be downloaded as a PDF file from our website www.outsideliving.com.



Safety instructions

This device may be used by children from the age of 8 upwards and also by people with physical, sensory or mental disabilities or lacking suitable knowledge and experience, provided they are supervised or have been instructed in the use of the device and understand the resulting hazards. Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.

The pool cleaner is intended exclusively for private use only and is not suitable for commercial applications. Only use the pool cleaner as described in this operating manual. Any other use is considered improper and can lead to damage to property and/or personal injury. The pool cleaner is not a toy. The manufacturer or dealer accepts no liability for damage resulting from improper or incorrect use.

- Make sure that the pool cleaner is placed on a level and stable surface for assembly.
- Only use the transformer in a properly installed socket with a mains voltage of 230 V AC.
- The power supply for the transformer must be at least 3.5 metres away from the pool. The power supply must be supplied via a residual current circuit breaker (RCCB) with a rated residual current of no more than 30 mA.
- The transformer may not come into contact with water or moisture.
- Remove the transformer from the socket immediately if a fault occurs or if the appliance is not used for a longer period of time.
- Only use the supplied transformer
- Do not pull the transformer by the cable to remove the plug from the socket.
- Lay the transformer cable so that it cannot come into contact with sharp-edged or hot objects.
- Keep the pool cleaner and the transformer out of the reach of children.
- Do not place the pool cleaner or the transformer near extreme temperatures and protect the transformer from moisture
- The power cable of the pool cleaner and the transformer cannot be replaced. If the cable is damaged, the affected device may no longer be used and must be disposed of properly.
- Do not enter the swimming pool when the pool cleaner is in operation.
- Before using your pool cleaner, remove all objects from the pool that could affect the performance of the pool cleaner.
- Do not switch the pool cleaner on before it is in the water.
- Take the pool cleaner out of the pool after each use. If you leave the pool cleaner in the pool all the time, this may result in additional service requirements.



Check the pool cleaner and scope of delivery

Risk of damage,

If you open the packaging carelessly with a sharp knife or other pointed object, the pool cleaner or accessories may be damaged. Remove the pool cleaner from the packaging. Check whether the pool cleaner or the accessories are damaged. If this is the case, contact the dealer immediately.



Assembly

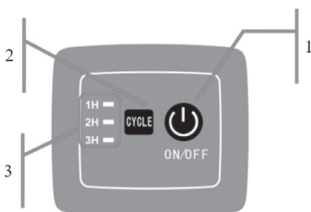
Once you have removed the pool cleaner from the packaging, you can put the pool cleaner into operation. Proceed as follows:

- Remove the supplied cable and connect it with the pool cleaner handle
- Connect the pool cleaner cable with the transformer
- Make sure that the connection is screwed hand-tight
- Only use the pool cleaner at temperatures between 10 °C and 35 °C
- Hold the pool cleaner by the handle, carefully lower it into the water by the rope and carefully lower it to the bottom. Make sure that the other end of the rope is above the water surface during the entire cleaning cycle
- Make sure that the pool cleaner is not lowered along the wall, as this can damage the foil/pool
- Wait until the pool cleaner has reached the floor
- Connect the transformer to a suitable socket (see safety instructions)
- Make sure that the socket is more than 3.5 m away from the pool.
- Select a program according to the Commissioning point



Commissioning

Transformer control panel



No.	Display	Description	Function
1	ON/OFF	On/Off switch	Press this button to switch the cleaner on The cleaner is switched off by pressing this button again
2	CYCLE	Work cycle selection	When the cleaner is on, press this button to select the preferred working time.
3	1H/2H/3H	Press the CYCLE button 1 x (1H flashes)	Working time of 1 hour
		Press the CYCLE button 2 x (2H flashes)	Working time of 2 hours
		Press the CYCLE button 3 x (3H flashes)	Working time of 3 hours
		1H, 2H and 3H flash together	The working time ends





GB Robotclean 3 PLUS Operating Manual and Parts List



Cleaning process

General advice

- The robot must be used in clean water.
- The pH-value of the pool water should be between 7.0 and 7.4.
- When commissioning the pool after winter storage, the floor must be cleaned for the first time with a landing net or vacuum cleaner before the robot is used.

The pool cleaner works according to the chaotic cleaning principle, which means that it automatically changes direction as soon as it touches the pool wall (or rises up and down for pools with a curved bottom). As soon as the pool cleaner reaches the water line it cleans it.

Depending on the situation, the cleaner can clean the same area for up to one minute. After this time, it continues to clean automatically and therefore cleans the entire pool automatically.

After the work cycle is complete, turn the cleaner off and gently pull the rope parallel towards the pool wall. Use the handle (not the cable!!) to lift the device out of the water. Hold the cleaner above the water for 10-15 seconds to allow the water to drain from the device.

Cleaning the water line

The following steps are not required if the cleaner climbs the pool cleaner walls easily.

However, if it is difficult for the pool cleaner to climb the pool walls and clean the waterline, please use the two foam blocks (or four if required) included in the delivery, which give the pool cleaner an additional buoyancy when climbing the pool walls.

- Open the two filter covers
- Remove the adhesive protection films and stick one foam block on both inner sides of the cover
- If the buoyancy is not yet sufficient, use the two additional foam blocks

Note:

1. You can also stick both foam blocks on top of each cover without opening the cover.
2. Press the foam blocks down well onto the covers. Please wait 24 hours before using the cleaner again.



Periods out of use

The pool cleaner must be dried sufficiently after finishing cleaning. Whenever the pool cleaner is not in use, it should be stored in a shady and well ventilated place. Frost and direct sunlight should be avoided.



Maintenance and care

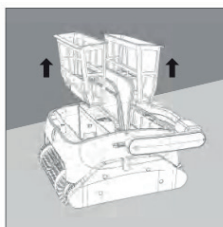
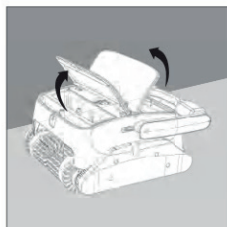
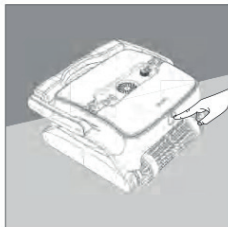
Cleaning the filter

Press the button on the side to open the respective filter flap and remove the corresponding filter. Clean the filters with a garden hose and then insert the filters into the pool cleaner in reverse order.

Clean the filter inserts after each use of the pool cleaner.

Cleaning the housing

Only use water and a soft cloth. Be careful not to apply too much pressure to the housing, otherwise it may be destroyed. Do not use a coarse sponge or detergent.



Repairs

If the housing or transformer are damaged, a repair is not possible. You may not continue using the affected part and dispose of the pool cleaner or transformer. Ordering spare parts



Ordering spare parts

When ordering spare parts, or in the course of troubleshooting according to the item "Troubleshooting", we require the following information:

1. Article name
2. Article number of device
3. Copy of the invoice
4. Error description





GB Robotclean 3 PLUS Operating Manual and Parts List



Technical data

Article	7505520	
	Transformer	
Input voltage	AC 100 - 230 V / 50 Hz, max. 120 W	
Output voltage	DC 28 V, 4.5 A	
Storage temperature	10 °C - 40 °C	
Working temperature	5 °C - 45 °C	
Transformer mains cable	2.0 m	
Dimensions	280 x 220 x 80 mm	
	ROBOTCLEAN	
Input voltage	DC 28 V, max. 100 W	
Storage temperature	10 °C - 40 °C	
Working temperature	10 °C - 35 °C	
Max. immersion depth	2 m	
Floating DC cable	15 m	
Dimensions	210 x 435 x 415 mm	
	Technical properties	
Type of cleaning	Floor, walls, waterline	
Cleaning surface	max. 130 m ²	
Safety system (over-voltage protection)	Yes	
Cleaning cycle	1 / 2 / 3 h	
Filter unit	100 Microns	
Suction power	16 m ³ /h	
Anti-winding system	Yes	



Troubleshooting

Do not repair the pool cleaner yourself! If you use unsuitable parts for the repair, the risk of an electrical short circuit can increase greatly. Some problems may be caused by minor faults that you can fix yourself. To do this, follow the instructions below according to the problem in question.

If this does not solve the problem, please contact the customer service department and keep the required information at hand according to the item "Ordering spare parts".

Fault	Cause	Solution
Error code 1H and 3H flash together		Stop the pool cleaner, check whether there is a blockage in the brush system or rotor
Cable twisted or winds up	Pool shape or circular cleaning pattern	Untangle the cable
	Obstruction in the pool	Remove the obstruction in the pool
	Long working time	Untangle the cable
Pool cleaner does not reach the entire pool area	Transformer positioned incorrectly	Place the transformer in the correct position so that the cleaner can reach the entire area
	Algae on the pool floor	Remove algae from the bottom and walls of the pool
	Customised pool shape	Place the cleaner in the position that needs special cleaning
	Pool filter system is switched on	Switch the pool filter system off
	Cable in the pool not long enough	Release as much cable as possible into the pool
Pool cleaner does not work	Power cable not connected properly	Check the power supply and the cable connections
	Blocked	Check the impeller or drive system
	Electrical fault	Contact your salesperson
Pool cleaner does not climb the pool walls	Filter baskets soiled	Clean the filter baskets
	PVC wheels are worn	Contact customer service to replace the PVC wheels
	Climbing height	Fix float blocks to the cleaner





Robotclean 3 PLUS Operating Manual and Parts List

2 WARRANTY

Our products are subject to stringent quality controls. However, we are very sorry if this device does fail to work properly. The following applies to the assertion of warranty claims:

1. These warranty conditions are intended exclusively for consumers, i.e. natural persons who do not intend to use this product in the course of their commercial or other self-employed activities.
2. Our warranty service covers the repair of material and manufacturing defects or the replacement of the device.
3. Warranty claims are valid for a maximum of 2 years from the date of purchase. The assertion of warranty claims after the expiry of the warranty period is excluded.
4. If the article is covered by the warranty, it will be repaired free of charge or replaced free of charge by an equivalent or similar article of our choice.

Repair or replacement of the device does not result in an extension of the warranty period, nor does this service initiate a new warranty period for the device or for any installed spare parts.

The following exclusions apply to our warranty:

- Damage to the device due to failure to observe the operating instructions
- Non-compliance with the maintenance and safety regulations or by exposure of the device to abnormal environmental conditions or by lack of care.
- Damage to the device caused by misuse or improper application (such as overloading the device or using non-approved application tools or accessories), penetration of foreign bodies into the device (such as chemicals, oils, or similar), use of force or external influences (such as damage due to dropping).
- Damage to the device or parts of the device resulting from normal, customary or other natural wear and tear.



The EU Declaration of Conformity can be requested from the following address:
www.outsideliving.com

Disposal of packaging



Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and card into waste paper, and foil and bags in the recyclables collection



Separate collection and disposal of used appliances

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste equipment. Owners of waste equipment must dispose of it separately from unsorted municipal waste. Waste equipment in particular does not belong in household waste, but in special collection and return systems. Options for returning waste equipment: Owners of waste equipment from private households can return it to the collection points of the public waste management authorities or to the collection points set up by manufacturers or distributors within the meaning of the Electrical and Electronic Equipment Act, e.g. a collection point in your municipality/district that takes care of professional recycling, or directly to the manufacturer. Disposal is free of charge for you.

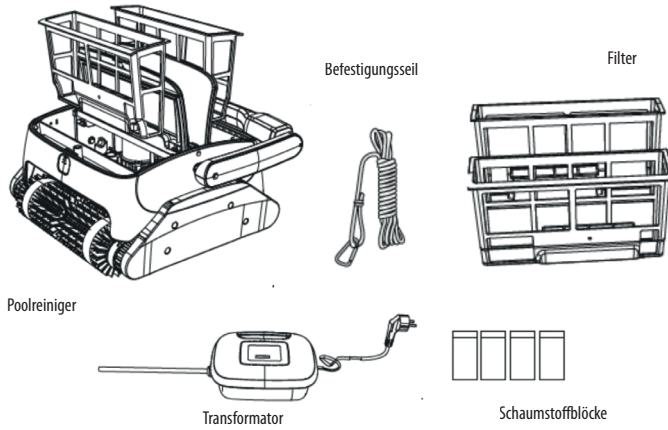




Ⓛ Robotclean 3 PLUS Betriebsanleitung und Teileliste



Geräteteile/ Lieferumfang



1	Handgriff	18	Kabelpress-Gummistopfen
2	Obere Abdeckung	19	Verbinder
3	Unterstützung der oberen Abdeckung	20	Kabelpressplatte
4	Mittlere Abdeckung	21	Gewichtsblok
5	Filter	22	O-Ring $\varnothing 20 \times \varnothing 2,65$ für Antriebsmotor
6	Schalter-Montage	23	Leiterplatte
7	PVC-Rolle	24	Antriebsmotormutter
8	Antriebsriemengetriebe	25	Antriebsmotor
9	Antriebsriemen 940 mm	26	Pumpenmotor
10	Seitenabdeckung (Kabelseite)	27	Bodenplatte der Siegeleinheit
11	Kabel	28	Seitenabdeckung (nicht kabelgebundene Seite)
12	Wasserabfluss	29	Clips
13	Laufgrad	30	Hauptfahrwerk
14	Verschraubung	31	Rollenverbindungsteil
15	Obere Abdeckung der Siegeleinheit	32	Welle der Walze
16	PCB Abdeckung	33	Unteres Gehäuse
17	Abdeckung für Kabelpressplatte		



Ⓛ Robotclean 3 PLUS Betriebsanleitung und Teileliste



Allgemeine Informationen

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Benutzung. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Poolreiner verwenden. Dies gilt insbesondere für die Sicherheitshinweise. Andernfalls können Sie sich verletzen, oder den Poolreiner beschädigen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Poolreiner an Dritte weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung mit aus. Diese Bedienungsanleitung kann auch als PDF-Datei von unserer Internetseite www.outsideliving.com heruntergeladen werden.



Sicherheitsanweisung

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Der Poolreiner ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Anwendungen geeignet. Verwenden Sie den Poolreiner nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- / oder Personenschäden führen. Der Poolreiner ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

- Achten Sie darauf, dass der Poolreiner zur Montage auf einem ebenen und stabilen Untergrund steht.
- Benutzen Sie den Transformator nur in einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose mit einer Netzspannung von 230 V Wechselspannung.
- Die Spannungsversorgung des Transformators muss mindestens 3,5 Meter vom Pool entfernt sein. Die Spannungsversorgung muss über einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) mit einem Fehler-Nennstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
- Der Transformator darf nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommen.
- Entfernen Sie unverzüglich den Transformator aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt oder das Gerät für längere Zeit nicht genutzt wird.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Transformator
- Ziehen Sie den Transformator nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
- Verlegen Sie das Kabel des Transformators so, dass es nicht mit scharfkantigen oder heißen Gegenständen in Berührung kommen kann.
- Bewahren Sie den Poolreiner und den Transformator außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Platzieren Sie den Poolreiner oder den Transformator nicht in der Nähe von extremen Temperaturen und schützen Sie den Transformator vor Feuchtigkeit
- Die Stromkabel des Poolreinigers und des Transformators können nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, darf das betroffene Gerät nicht mehr verwendet werden und muss ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Betreten Sie nicht den Swimmingpool, wenn der Poolreiner in Betrieb ist.
- Entfernen Sie vor dem Einsatz des Poolreinigers alle Gegenstände aus dem Pool, die die Leistung des Poolreinigers beeinträchtigen können.
- Schalten Sie nicht den Poolreiner ein, solange er nicht im Wasser ist.
- Nehmen Sie den Poolreiner nach jedem Einsatz aus dem Pool. Wenn der Poolreiner ständig im Pool belassen wird, kann dies zu zusätzlichen Serviceanforderungen führen.



Poolreiner und Lieferumfang prüfen

Beschädigungsgefahr,

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder einem anderen spitzen Gegenstand öffnen, kann der Poolreiner oder das Zubehör beschädigt werden. Nehmen Sie den Poolreiner aus der Verpackung. Kontrollieren Sie, ob der Poolreiner oder das Zubehör Schäden aufweisen. Sollte dies der Fall sein, wenden Sie sich umgehend an den Händler.



Montage

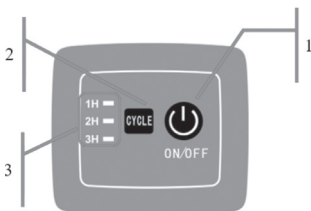
Nachdem Sie den Poolreiner aus der Verpackung entnommen haben, können Sie den Poolreiner in Betrieb nehmen. Dazu gehen sie wie folgt vor:

- Entnehmen Sie das mitgelieferte Seil und verbinden Sie es mit dem Handgriff des Poolreinigers
- Verbinden Sie das Kabel des Poolreinigers mit dem Transformator
- Stellen Sie sicher, dass die Verbindung handfest verschraubt wird
- Verwenden Sie den Poolreiner nur bei Temperaturen zwischen 10 °C und 35 °C
- Greifen Sie den Poolreiner am Handgriff, lassen diesen vorsichtig ins Wasser und lassen Sie ihn am Seil vorsichtig auf den Grund des Bodens abtauchen. Stellen Sie sicher, dass sich das andere Ende des Seils während des gesamten Reinigungszyklus oberhalb der Wasseroberfläche befindet
- Achten Sie darauf, dass der Poolreiner nicht an der Wand entlang abgelassen wird, da dies zur Beschädigung der Folie/ des Pools führen kann
- Warten Sie bis der Poolreiner am Boden angelangt ist
- Schließen Sie den Transformator an eine geeignete Steckdose an (siehe Sicherheitsanweisung)
- Achten Sie darauf, dass sich die Steckdose mehr als 3,5 m vom Pool entfernt befindet.
- Wählen Sie ein Programm gemäß Inbetriebnahme



Inbetriebnahme

Bedienpanel des Transformators



Nr.	Anzeige	Beschreibung	Funktion
1	ON/OFF	Ein-/Ausschalter	Drücken Sie diese Taste, um den Reiner einzuschalten. Durch erneutes Drücken der Taste wird der Reiner wieder ausgeschaltet
2	CYCLE	Auswahl Arbeitszyklus	Wenn der Reiner eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste zur Wahl der bevorzugten Arbeitszeit.
3	1H/2H/3H	Taste CYCLE 1 x drücken (1H blinkt)	Arbeitszeit von 1 Stunde
		Taste CYCLE 2 x drücken (2H blinkt)	Arbeitszeit von 2 Stunden
		Taste CYCLE 3 x drücken (3H blinkt)	Arbeitszeit von 3 Stunden
		1H, 2H und 3H blinken zusammen	Der Arbeitszyklus endet



Ⓛ Robotclean 3 PLUS Betriebsanleitung und Teileliste



Reinigungsprozess

Allgemeine Hinweise

Der Poolreinger ist für die regelmäßige Reinigung des Bodens, der Wand und der Wasserlinie des Schwimmbeckens bestimmt.

- Der Roboter muss in sauberem Wasser verwendet werden
- Der pH-Wert des Poolwassers sollte zwischen 7,0 und 7,4 liegen.
- Bei der Inbetriebnahme des Pools nach der Überwinterung muss vor dem Einsatz des Roboters eine erste Reinigung des Bodens mit einem Kescher oder einem Staubsauger durchgeführt werden.

Der Poolreinger arbeitet nach dem chaotischen Reinigungsprinzip, d.h. er wechselt die Richtung automatisch, sobald er die Beckenwand berührt (oder bei Becken mit gekrümmtem Boden aufwärts und rückwärts steigt). Sobald der Poolreinger die Wasserlinie erreicht hat, reinigt er diesen.

Situationsabhängig kann der Reinger bis zu einer Minute die gleiche Fläche reinigen. Nach dieser Zeit reinigt er automatisch weiter und reinigt somit den gesamten Pool automatisch. Nachdem der Arbeitszyklus abgeschlossen ist, schalten Sie den Reinger aus und ziehen ihn am Seil vorsichtig parallel zur Poolwand. Heben Sie dort das Gerät am Handgriff (nicht am Kabel !!) aus dem Wasser. Halten Sie den Reinger für 10-15 Sekunden über dem Wasser, damit das Wasser aus dem Gerät auslaufen kann.

Reinigung der Wasserlinie

Die folgende Vorgehensweise ist nicht erforderlich, wenn der Poolreinger die Poolwände gut erklimmt.

Wenn es jedoch für den Poolreinger schwierig ist, die Poolwände zu erklimmen und die Wasserlinie zu reinigen, verwenden Sie bitte zwei, bei Bedarf auch vier im Lieferumfang enthaltenen Schaumstoffblöcke, die den Poolreinger beim Erklimmen der Poolwände einen zusätzlichen Auftrieb geben.

- Öffnen Sie beide Abdeckungen der Filter
- Entfernen Sie die Klebeschutzzfolien und kleben Sie je einen Schaumstoffblock auf beide Innenseiten der Abdeckung
- Sollte der Auftrieb noch nicht ausreichen, nutzen Sie die beiden weiteren Schaumstoffblöcke

Hinweis:

1. Sie können die Schaumstoffblöcke auch auf je eine Oberseite der Abdeckung kleben, ohne die Abdeckung zu öffnen.
2. Pressen Sie die Schaumstoffblöcke gut auf die Abdeckungen. Bitte warten Sie 24 Stunden bis Sie den Reinger wieder in Betrieb nehmen.



Bei Nichtverwendung

Nach Abschluss der Reinigung muss der Poolreinger ausreichend getrocknet werden. Solange der Poolreinger nicht benutzt wird, sollte er an einem schattigen und gut gelüfteten Platz gelagert werden. Frost und direkte Sonnenbestrahlung sind zu vermeiden.



Wartung und Pflege

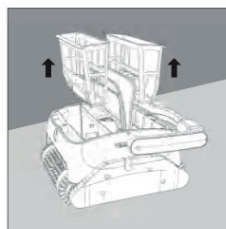
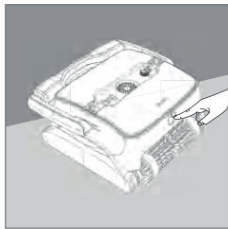
Reinigung der Filter

Drücken Sie auf den seitlichen Knopf öffnen Sie die jeweilige Filterklappe und entnehmen Sie den entsprechenden Filter. Reinigen Sie die Filter mit einem Gartenschlauch und setzen die Filter anschließend in umgekehrter Reihenfolge in den Poolreinger ein.

Reinigen Sie die Filtereinsätze nach jeder Nutzung des Poolreingers.

Reinigung des Gehäuses

Verwenden Sie nur Wasser und ein weiches Tuch. Achten Sie darauf, nicht zu stark Druck auf das Gehäuse auszuüben, da dieses sonst zerstört werden kann. Benutzen Sie keinen groben Schwamm oder Reinigungsmittel.



Reparaturen

Wenn das Gehäuse oder der Transformator beschädigt sind, ist keine Reparatur möglich. Sie dürfen das betroffene Teil dann nicht weiterverwenden und müssen den Poolreinger oder den Transformator entsorgen.



Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung, oder im Zuge der Problembeseitigung gemäß dem Punkt „Problembehandlung“, benötigen wir folgende Informationen:

1. Artikelname
2. Artikelnummer des Gerätes
3. Rechnungskopie
4. Fehlerbeschreibung



D Robotclean 3 PLUS Betriebsanleitung und Teileliste



Technische Daten

Artikel	7505520
Transformator	
Eingangsspannung	AC 100 - 230 V / 50 Hz, max. 120 W
Ausgangsspannung	DC 28 V, 4,5 A
Lagertemperatur	10 °C - 40 °C
Arbeitstemperatur	5 °C - 45 °C
Netzkabel Transformator	2,0 m
Abmessungen	280 x 220 x 80 mm
ROBOTCLEAN	
Eingangsspannung	DC 28 V, max. 100 W
Lagertemperatur	10 °C - 40 °C
Arbeitstemperatur	10 °C - 35 °C
Max. Eintauchtiefe	2 m
Schwimmkabel DC	15 m
Abmessungen	210 x 435 x 415 mm
Technische Eigenschaften	
Art der Reinigung	Boden, Wände, Wasserlinie
Reinigungsfläche	max. 130 m ²
Sicherheitssystem (Überspannungsschutz)	ja
Reinigungszyklus	1 / 2 / 3 h
Filtereinheit	100 Mikrons
Saugkraft	16 m ³ /h
Anti-Aufwicklungssystem	ja



Problembehandlung

Reparieren Sie den Poolreiner nicht selbst! Wenn Sie für die Reparatur ungeeignete Teile verwenden, kann sich die Gefahr eines elektrischen Kurzschlusses stark erhöhen. Einige Probleme werden möglicherweise durch geringfügige Störungen verursacht, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die nachfolgenden Anweisungen gemäß dem jeweiligen Problem.

Sollte sich das Problem damit nicht beheben lassen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst und halten Sie die benötigten Informationen gemäß dem Punkt Ersatzteilbestellung.

Störung	Ursache	Lösung
Fehlercode 1H und 3H blinken zusammen		Stoppen Sie den Poolreiner, überprüfen Sie ob im Bürstensystem oder Rotor eine Blockade vorliegt
Kabel verdreht oder wickelt sich auf	Poolform oder kreisförmiges Reinigungsschema	Entwirren Sie das Kabel
	Hindernis im Pool	Entfernen Sie das Hindernis im Pool
	Lange Arbeitszeit	Entwirren Sie das Kabel
Poolreiner erreicht nicht den gesamten Poolbereich	Transformator falsch positioniert	Stellen Sie den Transformator in die richtige Position, damit der Reiner den gesamten Bereich erreichen kann
	Algen auf dem Poolboden	Algen vom Boden und den Wänden des Pools entfernen
	Kundenspezifische Poolform	Stellen Sie den Reiner auf die Position, die speziell gereinigt werden muss
	Poolfiltersystem ist eingeschaltet	Schalten Sie das Poolfiltersystem aus
Poolreiner funktioniert nicht	Kabel im Pool nicht lang genug	So viel wie möglich Kabel im Pool freigeben
	Netzkabel nicht gut angeschlossen	Überprüfung Sie die Netzversorgung und Kabelanschlüsse
	Blockiert	Überprüfen Sie das Laufrad oder das Antriebssystem
Poolreiner klettert nicht die Poolwände hoch	Elektrischer Fehler	Wenden Sie sich an Ihren Verkäufer
	Filterkörbe verschmutzt	Reinigen Sie die Filterkörbe
	PVC-Rollen sind abgenutzt	Wenden Sie sich an den Kundendienst zum Austausch der PVC-Rollen
	Steighöhe	Schwimmerblöcke am Reiner fixieren



Ⓧ Robotclean 3 PLUS Betriebsanleitung und Teileliste

2 Garantie

Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d.h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbstständigen Tätigkeit nutzen wollen.
 2. Unsere Garantieleistung erstreckt sich über die Behebung von Material- und Herstellungsfehler bzw. den Austausch des Gerätes.
 3. Garantieansprüche gelten maximal 2 Jahre ab Kaufdatum. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf des Garantiezeitraumes ist ausgeschlossen.
 4. Wenn der Artikel unter die Garantiebestimmungen fällt, wird er kostenlos repariert oder kostenlos durch einen gleichen oder nach unserer Wahl einen vergleichbaren Artikel ersetzt.
- Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit, noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt.

Von unserer Garantie ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung
- Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Gerätes an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendung (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Chemikalien, Öle, o.ä.), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z.B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.



Die EU-Konformitätserklärung kann bei folgender Adresse angefordert werden:
www.outsideliving.com

Entsorgung von Verpackungen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zu Altpapier, Folien und Beutel in die Wertstoffsammlung



Getrennte Erfassung und Entsorgung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten: Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen, bei z.B. einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ Stadtteils abgeben, die sich der fachgerechten Verwertung annehmen bzw. beim Hersteller direkt abgeben. Die Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

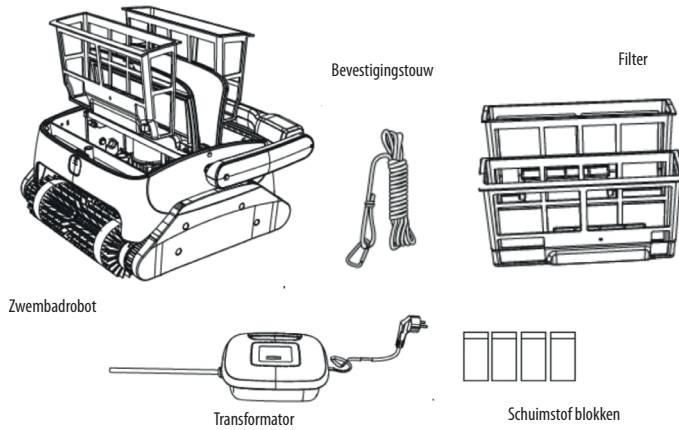




NL Robotclean 3 PLUS bedieningshandleiding en onderdelenlijst



Componenten/Inhoud van de levering



1	Handgreep	18	Rubberen stop kabelpers
2	Bovenste afdekking	19	Verbinder
3	Ondersteuning voor bovenste afdekking	20	Kabelpersplaat
4	Middelste afdekking	21	Gewichtblok
5	Filter	22	O-ring Ø20*Ø2,65 voor aandrijfmotor
6	Montage schakelaar	23	Printplaat
7	PVC-rol	24	Aandrijfmotormoer
8	Aandrijfriemaandrijving	25	Aandrijfmotor
9	Aandrijfriem 940 mm	26	Pompmotor
10	Zijafdekking (kabelzijde)	27	Bodemplaat voor afdichtingseenheid
11	Kabel	28	Zijafdekking (niet bedrade zijde)
12	Waterafvoer	29	Clips
13	Loopwiel	30	Hoofdlloopwerk
14	Schroefverbinding	31	Rolverbindingsdeel
15	Bovenste afdekking afdichtingseenheid	32	Rolas
16	PCB-afdekking	33	Onderste behuizing
17	Afdekking voor kabelpersplaat		



Robotclean 3 PLUS bedieningshandleiding en onderdelenlijst



Algemene informatie

Geachte klant,

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over de eerste ingebruikneming en het verdere gebruik. Leest u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de zwembadrobot in gebruik neemt. Dit geldt met name voor de veiligheidsinstructies. U zou zich anders kunnen bezeren of de zwembadrobot raakt dan misschien beschadigd. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed, zodat u later nog dingen kunt opzoeken. Wanneer u de zwembadrobot doorverkoopt of afstaat, moet u daar deze gebruiksaanwijzing beslist ook bij doen. Deze gebruiksaanwijzing kan ook als PDF-bestand van onze website www.outsideliving.com worden gedownload.



Veiligheidsinstructie

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijk vermogens of door personen die niet over de hiervoor benodigde ervaring en kennis beschikken, mits hierbij op al deze mensen toezicht wordt gehouden. Bovendien moet hen dan worden uitgelegd hoe dit apparaat veilig te gebruiken is en wat daarbij de mogelijke gevaren zijn. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken of er onderhoud aan verrichten.

De zwembadrobot is uitsluitend voor privé-gebruik en zeker niet voor commerciële doeleinden bedoeld. Gebruik de zwembadrobot alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt gezien als oneigenlijk en kan tot beschadiging en zelfs tot persoonlijk letsel leiden. De zwembadrobot is geen kinderspelgoed. De fabrikant of de verkoper aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die door oneigenlijk of verkeerd gebruik is ontstaan.

- Zorg ervoor dat de zwembadrobot op een vlakke en stabiele ondergrond staat wanneer u deze installeert.
- Gebruik de transformator alleen in een correct geïnstalleerd stopcontact met een netspanning van 230 V AC.
- De voeding voor de transformator moet minimaal 3,5 meter van het zwembad verwijderd zijn. De voeding moet worden geleverd via een aardlekschakelaar (FI-stroomonderbreker) met een nominale foutstroom van maximaal 30 mA.
- De transformator mag niet in contact komen met water of vocht.
- Haal de transformator onmiddellijk uit het stopcontact als er een storing optreedt of als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde transformator
- Trek niet aan het transformatorsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Leg de transformatorkabel zo dat deze niet in contact kan komen met scherpe of hete voorwerpen.
- Houd de zwembadrobot en transformator buiten het bereik van kinderen.
- Plaats de zwembadrobot of transformator niet in de buurt van extreme temperaturen en bescherm de transformator tegen vocht
- De netsnoeren van de zwembadrobot en de transformator kunnen niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd is, mag het betreffende apparaat niet meer worden gebruikt en moet het op de juiste manier worden afgevoerd.
- Betreed het zwembad niet als de zwembadrobot in werking is.
- Voordat u uw zwembadrobot gebruikt, dient u alle voorwerpen uit het zwembad te verwijderen die de prestaties van de robot kunnen beïnvloeden.
- Schakel de zwembadrobot niet in als deze zich niet in het water bevindt.
- Haal de zwembadrobot na elk gebruik uit het zwembad. Als u de zwembadrobot continu in het zwembad houdt, kan dit extra onderhoud met zich meebrengen.



Controleer de zwembadrobot en de leveringsomvang

Gevaar voor beschadiging.

Wanneer u de verpakking onvoorzichtig openmaakt met een scherp mes of een ander puntig voorwerp, kan de zwembadrobot of een van de toebehoren beschadigd raken. Haal de zwembadrobot uit de verpakking. Controleer of de zwembadrobot of een van de toebehoren beschadigingen vertoont. Mocht dit het geval zijn, neemt u dan direct contact op met de winkel waar u het gekocht hebt.



Montage

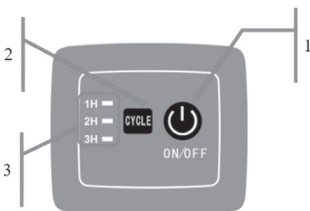
Nadat u de zwembadrobot uit de verpakking heeft gehaald, kunt u deze in gebruik nemen. Ga hiervoor als volgt te werk:

- Verwijder het meegeleverde touw en verbind het met het handvat van de zwembadrobot
- Sluit het snoer van de zwembadrobot aan op de transformator
- Zorg ervoor dat de verbinding handvast wordt vastgeschroefd
- Gebruik de zwembadrobot alleen bij temperaturen tussen 10 °C en 35 °C
- Pak de zwembadrobot bij de handgreep, laat hem voorzichtig in het water zakken en gebruik het touw om hem voorzichtig naar de bodem te laten zakken. Zorg ervoor dat het andere uiteinde van het touw zich gedurende de gehele reinigingscyclus boven het wateroppervlak bevindt
- Zorg ervoor dat u de zwembadrobot niet langs de muur neerlaat, omdat dit de folie/het zwembad kan beschadigen
- Wacht tot de zwembadrobot de bodem bereikt
- Sluit de transformator aan op een geschikt stopcontact (zie veiligheidsinstructies)
- Zorg ervoor dat het stopcontact zich op meer dan 3,5 meter afstand van het zwembad bevindt.
- Selecteer een programma op basis van de inbedrijfstelling



Inbedrijfstelling

Bedieningspaneel van de transformator



Nr.	Melding	Omschrijving	Functie
1	ON/OFF	Aan-/uit-schakelaar	Druk op deze knop om de robot in te schakelen. Door nogmaals op de knop te drukken wordt de robot weer uitgeschakeld
2	CYCLE	Selectie werkcyclus	Als de robot is ingeschakeld, drukt u op deze knop om de gewenste werktijd te selecteren.
3	1H/2H/3H	Druk eenmaal op de CYCLE-toets (1H knippert)	Werktijd van 1 uur
		Druk tweemaal op de CYCLE-toets (2H knippert)	Werktijd van 2 uur
		Druk driemaal op de CYCLE-toets (3H knippert)	Werktijd van 3 uur
		1H, 2H en 3H knipperen samen	De werkcyclus eindigt



Robotclean 3 PLUS bedieningshandleiding en onderdelenlijst



Reinigingsproces

Algemene aanwijzingen

De zwembadrobot is bedoeld voor het regelmatig reinigen van de vloer, wand en waterlijn van het zwembad.

- De robot moet in schoon water worden gebruikt
- De pH-waarde van het zwembadwater moet tussen 7,0 en 7,4 liggen.
- Wanneer het zwembad na het winterseizoen opnieuw in gebruik wordt genomen, moet vóór het gebruik van de robot een eerste reiniging van de vloer worden uitgevoerd met een schepnet of een stofzuiger.

De zwembadrobot functioneert op basis van het chaotische reinigingsprincipe, d.w.z.: hij verandert automatisch van richting zodra hij de zwembadwand raakt (of bij baden met een gebogen bodem naar boven en achteren stijgt). Zodra de zwembadrobot de waterlijn heeft bereikt, reinigt hij deze.

Afhankelijk van de situatie kan de robot dezelfde plek maximaal een minuut lang schoonmaken. Na deze tijd gaat hij automatisch verder met reinigen en reinigt zo automatisch het gehele zwembad.

Schakel de robot uit nadat de cyclus is voltooid en trek deze aan het touw voorzichtig parallel aan de zwembadwand omhoog. Til het apparaat aan het handvat uit het water (niet aan de kabel !!). Houd de robot 10-15 seconden boven het water, om het water uit het apparaat te laten lopen.

Reiniging van de waterlijn

De volgende procedure is niet vereist als de robot goed de wanden van het zwembad beklimt.

Als het de robot echter moeite kost om tegen de wanden van het zwembad op te klimmen en de waterlijn te reinigen, gebruik dan de twee schuimblokken die bij de levering zijn inbegrepen. Deze geven de robot extra drijfvermogen bij het beklimmen van de wanden van het zwembad.

- Open beide filterafdekkingen
- Verwijder de beschermfolie en plak een blok schuimrubber aan de binnenkanten van de afdekking
- Als het drijfvermogen niet voldoende is, gebruik dan de twee extra schuimblokken



Opmerking:

1. U kunt de schuimblokken ook op een van de bovenzijden van de afdekking lijmen zonder de afdekking te openen.
2. Druk de schuimblokken goed op de afdekkingen. Wacht 24 uur voordat u de robot weer gaat gebruiken.



Buitenbedrijfstelling

Na het schoonmaken moet de zwembadrobot voldoende worden gedroogd. Zolang de zwembadrobot niet in gebruik is, moet deze op een schaduwrijke en goed geventileerde plaats worden bewaard. Vermijd vorst en direct zonlicht.



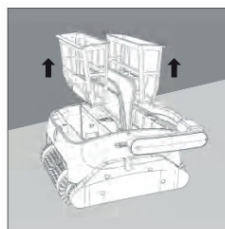
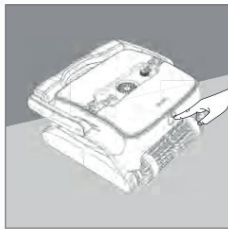
Onderhoud en schoonmaken

Reiniging van de filters

Druk op knop aan de zijkant, open de betreffende filterklep en verwijder het bijbehorende filter. Maak de filters schoon met een tuinslang en plaats de filters vervolgens in omgekeerde volgorde in de zwembadrobot.

Reinig de filterinzetstukken na elk gebruik van de zwembadrobot.

Schoonmaken van de behuizing Gebruik alleen water en een zachte doek. Zorg ervoor dat u niet al te veel druk op de behuizing uitoefent, want die kan daar niet tegen. Gebruik geen grove spons of schoonmaakmiddelen.



Reparaties

Wanneer de behuizing of de transformator beschadigd is, kan dat niet worden gerepareerd. Het betreffende onderdeel moet u dan niet meer gebruiken en de zwembadrobot of de transformator moet u laten afvoeren.



Bestellen van vervangende onderdelen

Bij het bestellen van vervangende onderdelen of vanwege het oplossen van een probleem zoals beschreven bij „Probleemoplossing“ hebben wij de volgende informatie nodig:

1. Naam van het artikel
2. Artikelnummer van het apparaat
3. Kopie van de factuur
4. Omschrijving van de storing



NL Robotclean 3 PLUS bedieningshandleiding en onderdelenlijst



Technische gegevens

Artikel	7505520
Transformator	
Ingangsspanning	AC 100 - 230 V / 50 Hz, max. 120 W
Uitgangsspanning	DC 28 V, 4,5 A
Opslagtemperatuur	10 °C - 40 °C
Werktemperatuur	5 °C - 45 °C
Netkabel transformator	2,0 m
Afmetingen	280 x 220 x 80 mm
ROBOTCLEAN	
Ingangsspanning	DC 28 V, max. 100 W
Opslagtemperatuur	10 °C - 40 °C
Werktemperatuur	10 °C - 35 °C
Max. onderdompelingsdiepte	2 m
Drijvende kabel DC	15 m
Afmetingen	210 x 435 x 415 mm
Technische eigenschappen	
Type reiniging	Vloer, wanden, waterlijn
Reinigingsoppervlak	max. 130 m ²
Veiligheidssysteem (overspanningsbeveiliging)	ja
Reinigingscyclus	1 / 2 / 3 h
Filtereenheid	100 micron
Zuigkracht	16 m ³ / h
Anti-wikkelsysteem	ja



Probleemoplossing

Ga de zwembadrobot niet zelf proberen te repareren! Wanneer u bij het repareren onderdelen gebruikt die in feite ongeschikt zijn, wordt het gevaar voor kortsluiting alleen maar groter. Er kunnen zich soms wat problemen voordoen die mogelijk worden veroorzaakt door kleine storingen die u zelf kunt verhelpen. Volgt u daartoe dan de volgende instructies behorend bij het desbetreffende probleem.

Mocht een en ander niet leiden tot een oplossing van het probleem, neem dan contact op met de klantenservice en zorg ervoor dat u de daarvoor benodigde informatie bij de hand houdt, zoals aangegeven bij de informatie over het bestellen van vervangende onderdelen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Foutcode 1H en 3H knipperen samen		Stop de zwembadrobot, controleer of er een verstopping in het borstelsysteem of de rotor zit
Kabel verdraaid of opgewikkeld	Schoonmaakschema afhankelijk van zwembadvorm of cirkelvormig	Ontwar de kabel
	Obstakel in het zwembad	Verwijder het obstakel uit het zwembad
	Lange werktijd	Ontwar de kabel
Zwembadrobot bereikt niet het hele zwembad	Transformator verkeerd geplaatst	Plaats de transformator in de juiste positie zodat de robot het hele gebied kan bereiken
	Algen op de bodem van het zwembad	Verwijder algen van de bodem en wanden van het zwembad
	Op maat gemaakte zwembadvorm	Zet de robot op de positie die speciaal gereinigd moet worden
	Zwembadfiltersysteem is ingeschakeld	Schakel het zwembadfiltersysteem uit
	Kabel in het zwembad niet lang genoeg	Maak zoveel mogelijk kabel in het zwembad vrij
Zwembadrobot werkt niet	Netsnoer niet goed aangesloten	Controleer de voeding en kabelaansluitingen
	Geblokkeerd	Controleer het loopwiel of het aandrijfsysteem
	Elektrische storing	Neem contact op met uw verkoper
Zwembadrobot kan niet tegen de wanden van het zwembad opklimmen	Filtermanden vuil	Reinig de filtermanden
	PVC-rollen zijn versleten	Neem contact op met de klantenservice om PVC-rollen te vervangen
	Stijghoogte	Bevestig de vlotterblokken op de robot



NL Robotclean 3 PLUS bedieningshandleiding en onderdelenlijst

2 Garantie

Onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat desondanks ooit een keer niet storingsvrij functioneren, dan betreuren wij dat ten zeerste. Voor het indienen van garantieclaims geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend bedoeld voor gebruikers, dat wil zeggen natuurlijke personen die noch in het kader van commerciële verrichtingen, noch bij andere activiteiten in de hoedanigheid van zelfstandig ondernemer van dit product gebruik willen maken.
2. De door ons verleende garantie omvat het ongedaan maken van materiaal- en fabricagefouten, dan wel het in zijn geheel vervangen van het apparaat.
3. Garantieclaims zijn maximaal twee jaar geldig, gerekend vanaf de datum van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode is elk beroep op garantie uitgesloten.
4. Wanneer het artikel onder de garantievoorwaarden valt, wordt het kosteloos gerepareerd of kosteloos vervangen door eenzelfde artikel, dan wel door een artikel dat daaraan naar ons oordeel gelijkwaardig is.

De reparatie of de vervanging van het apparaat zal niet leiden tot een verlenging van de garantieperiode, en evenmin zal een nieuwe garantieperiode ingaan vanwege de aan het apparaat verrichte werkzaamheden of vanwege de daarin ingebouwde vervangende onderdelen.

Van onze garantie uitgesloten zijn:

- Schade aan het apparaat veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
- Het negeren van de onderhouds- en veiligheidsinstructies, of door blootstelling van het apparaat aan abnormale weersomstandigheden dan wel vanwege gebrek aan onderhoud.
- Beschadigingen aan het apparaat die ontstaan zijn als gevolg van een verkeerd of ondeskundig gebruik (zoals overbelasting van het apparaat of gebruik van hulpstukken of toebehoren die niet zijn toegelaten), het binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals chemicaliën, olie etc.), het uitoefenen van geweld of de inwerking van buiten (zoals schade door vallen).
- Beschadigingen aan het apparaat of delen daarvan waarbij de oorzaak ligt in slijtage door gebruik, normale slijtage en andere natuurlijke slijtage



De EU verklaring voor conformiteit kan worden opgevraagd bij het volgende adres:
www.outsideliving.com

De verpakking als afval verwijderen



Doe de verpakking bij het gescheiden afval. Breng karton en dozen naar het oud papier, folie en plasticzakken in de daarvoor bedoelde container



Gescheiden inzameling en verwijdering van oude apparaten

Elektrische en elektronische apparatuur die tot afval moet worden verwerkt, wordt aangemerkt als afgedankte apparatuur. Eigenaren van afgedankte apparatuur moeten die brengen naar een inzamelpunt dat gescheiden is van een stortplaats voor ongesorteerd afval. Afgedankte apparaten mogen niet worden meegegeven met het gewone huisvuil maar moeten worden gedeponeerd in speciale verzamel- en recyclingsystemen. Mogelijkheden voor het retourneren van afgedankte apparaten: particulieren die eigenaar zijn van afgedankte apparaten voor huishoudelijk gebruik kunnen deze inleveren bij de officiële inzamelpunten bij hen in de gemeente, resp. ze afgeven bij de fabrikant zelf. De verwijdering is voor u gratis.

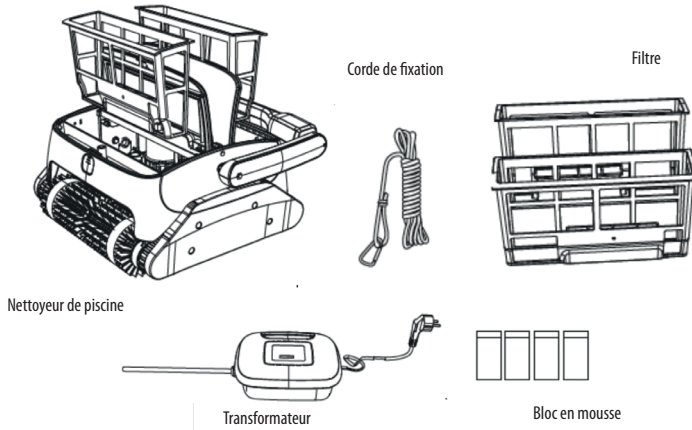




F Mode d'emploi et liste des pièces pour le Robotclean 3 PLUS



Pièces de l'appareil / Fourniture



1	Poignée	18	Presse-étoupe en caoutchouc
2	Cache supérieur	19	Connecteur
3	Support du cache supérieur	20	Plaque presse-étoupe
4	Cache central	21	Bloc de lestage
5	Filtre	22	Joint torique Ø20*Ø2,65 pour le moteur d'entraînement
6	Montage de l'interrupteur	23	Carte de circuits imprimés
7	Rouleau en PVC	24	Écrou du moteur d'entraînement
8	Réducteur à courroie de transmission	25	Moteur d'entraînement
9	Courroie de transmission 940 mm	26	Moteur de la pompe
10	Cache latéral (côté câble)	27	Plaque de fond de l'unité d'aspiration
11	Câble	28	Cache latéral (côté sans câble)
12	Sortie d'eau	29	Clips
13	Rotor	30	Mécanisme de déplacement principal
14	Raccord à vis	31	Pièce de raccordement des rouleaux
15	Cache supérieur de l'unité d'aspiration	32	Arbre de cylindre
16	Cache PCB	33	Corps propre
17	Cache pour la plaque presse-étoupe		



F Mode d'emploi et liste des pièces pour le Robotclean 3 PLUS



Informations générales

Cher client, Chère cliente,

Ce mode d'emploi contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation de l'appareil. Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le nettoyeur de piscine. Cela vaut notamment pour les consignes de sécurité. Dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser ou d'endommager le nettoyeur de piscine. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous remettez le nettoyeur de piscine à des tiers, remettez-leur également impérativement ce mode d'emploi. Ce mode d'emploi peut également être téléchargé au format PDF sur notre site Internet www.outsideliving.com.



Consignes de sécurité

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances à condition que ces personnes soient surveillées ou qu'elles aient été informées sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et sur les risques qu'il présente. Le nettoyage et la maintenance ne peuvent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Le nettoyeur de piscine est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. Utilisez uniquement le nettoyeur de piscine conformément au présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Le nettoyeur de piscine n'est pas un jouet. Le fabricant et le revendeur décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme ou par une mauvaise utilisation.

- Lors du montage, veillez à ce que le nettoyeur de piscine se trouve sur une surface plane et stable.
- Branchez uniquement le transformateur à une prise installée de manière conforme avec une tension alternative de 230 V
- L'alimentation électrique pour le transformateur doit se trouver à au moins 3,5 m de la piscine. L'alimentation électrique doit être équipée d'un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit avec un courant nominal de perte inférieur à 30 mA.
- Le transformateur ne peut pas entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité.
- Déconnectez immédiatement le transformateur de la prise en cas de dysfonctionnement ou si l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée.
- Utilisez uniquement le transformateur fourni.
- Ne déconnectez pas le transformateur de la prise en tirant sur le câble.
- Posez le câble du transformateur de manière à ce qu'il n'entre pas en contact avec des objets aux arêtes coupantes ou avec des surfaces chaudes.
- Gardez le nettoyeur de piscine et le transformateur hors de portée des enfants.
- Ne placez pas le nettoyeur de piscine ou le transformateur à proximité de températures extrêmes et protégez le transformateur contre l'humidité.
- Les câbles d'alimentation du nettoyeur de piscine et du transformateur ne peuvent pas être remplacés. Si le câble est endommagé, l'appareil concerné ne peut plus être utilisé et doit être éliminé de manière conforme.
- N'entrez pas dans la piscine lorsque le nettoyeur de piscine est en marche.
- Avant d'utiliser le nettoyeur de piscine, retirez de la piscine tous les objets qui pourraient entraver l'efficacité du nettoyeur de piscine.
- Ne mettez pas le nettoyeur de piscine en marche tant qu'il n'est pas dans l'eau.
- Sortez le nettoyeur de la piscine après chaque utilisation. Si vous laissez constamment le nettoyeur de piscine dans la piscine, il peut nécessiter un entretien supplémentaire.



Contrôler le nettoyeur de piscine et la fourniture

Risque de dommages,

Si vous ouvrez l'emballage de manière imprudente avec un couteau aiguisé ou un autre objet pointu, cela risque d'endommager le nettoyeur de piscine ou les accessoires. Sortez le nettoyeur de piscine de l'emballage. Vérifiez si le nettoyeur de piscine ou les accessoires ne sont pas endommagés. Si c'est le cas, adressez-vous immédiatement à votre revendeur.



Montage

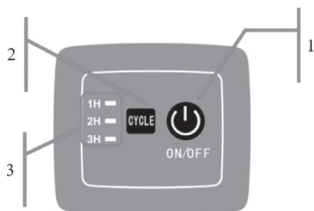
Après avoir sorti le nettoyeur de piscine de l'emballage, vous pouvez le mettre en service. Pour cela, procédez comme suit :

- Raccordez le câble du nettoyeur de piscine au transformateur
- Assurez-vous que le raccord est serré manuellement
- Utilisez uniquement le nettoyeur de piscine lorsque la température est comprise entre 10 °C et 35 °C
- Attrapez le nettoyeur de piscine par la poignée, plongez-le prudemment dans l'eau et faites-le descendre jusqu'au fond de la piscine.
- Veillez à ne pas plonger le nettoyeur de piscine dans l'eau le long de la paroi, car cela pourrait endommager le liner/la piscine
- Attendez que le nettoyeur de piscine ait atteint le fond
- Branchez le transformateur à une prise adaptée (voir consignes de sécurité)
- Veillez à ce que la prise se trouve à plus de 3,5 m de la piscine.
- Choisissez un programme



Mise en service

Panneau de commande du transformateur



Nr.	Affichage	Description	Fonction
1	ON/OFF	Interrupteur de marche/arrêt	Appuyez sur ce bouton pour mettre le nettoyeur en marche. Appuyez une nouvelle fois sur ce bouton pour arrêter le nettoyeur.
2	CYCLE	Sélection du cycle de fonctionnement	Lorsque le nettoyeur est en marche, appuyez sur ce bouton pour sélectionner la durée de fonctionnement souhaitée.
3	1H/2H/3H	Appuyer 1 x sur le bouton CYCLE (1H clignote)	Durée de fonctionnement d'une heure
		Appuyer 2 x sur le bouton CYCLE (2H clignote)	Durée de fonctionnement de deux heures
		Appuyer 3 x sur le bouton CYCLE (3H clignote)	Durée de fonctionnement de 3 heures
		1H, 2H et 3H clignent simultanément	Le cycle de fonctionnement est terminé



F Mode d'emploi et liste des pièces pour le Robotclean 3 PLUS



Processus de nettoyage

Consignes générales

Le robotclean 3 plus est destiné au nettoyage régulier du fond, de la paroi et de la ligne d'eau de la piscine.

- Le robot doit être utilisé dans une eau propre
- Le pH de l'eau de la piscine doit être compris entre 7,0 et 7,4.

- lors de la mise en route de la piscine après hivernage, un premier nettoyage du fond doit être réalisé avec une épuisette ou un aspirateur avant utilisation du robot.

Le nettoyeur de piscine fonctionne selon un principe de déplacement aléatoire, c'est-à-dire qu'il change automatiquement de direction dès qu'il entre en contact avec la paroi de la piscine (ou monte et descend dans les piscines avec un fond incurvé). Dès que le nettoyeur de piscine atteint la ligne de flottaison, il la nettoie.

En fonction de la situation, le nettoyeur peut nettoyer la même surface pendant jusqu'à une minute.

À la fin du cycle de fonctionnement, éteignez le nettoyeur et tirez-le prudemment parallèlement à la paroi de la piscine à l'aide de la corde. Sortez ensuite l'appareil de l'eau par la poignée (pas le câble !). Maintenez le nettoyeur 10-15 secondes au-dessus de l'eau pour que l'eau puisse s'écouler de l'appareil.

Nettoyage de la ligne de flottaison

Il n'est pas nécessaire de procéder aux étapes suivantes si le nettoyeur de piscine monte correctement le long des parois de la piscine.

Si le nettoyeur de piscine a du mal à monter le long des parois de la piscine et à nettoyer la ligne de flottaison, vous devez utiliser deux ou même quatre des blocs de mousse fournis pour aider le nettoyeur de piscine à monter les parois.

- Ouvrez les deux caches des filtres
- Retirez les films de protection et collez un bloc de mousse de chaque côté à l'intérieur du cache
- Si la poussée ne suffit pas, utilisez les deux autres blocs de mousse.

Remarque :

1. Vous pouvez également coller les blocs de mousse sur la face extérieure du cache sans ouvrir le cache.
2. Pressez fermement les blocs de mousse sur le cache. Attendez 24 heures avant de remettre le nettoyeur en marche.



En cas de non-utilisation

Après le nettoyage, le nettoyeur de piscine doit être suffisamment sec avant d'être rangé. Tant que le nettoyeur de piscine n'est pas utilisé, il doit être rangé dans un endroit ombragé et bien aéré. Le gel et l'exposition directe au soleil doivent être évités.



Maintenance et entretien

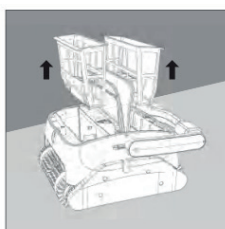
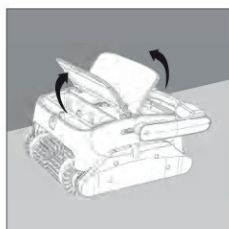
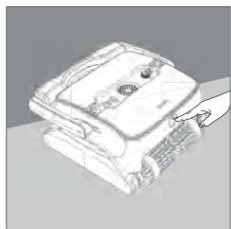
Nettoyage des filtres

Appuyez sur le bouton latéral, ouvrez le capet des filtres et retirez les filtres. Nettoyez les filtres à l'aide d'un tuyau d'arrosage et réinstallez les filtres dans le nettoyeur de piscine en procédant dans l'ordre inverse.

Nettoyez les inserts de filtre après chaque utilisation du nettoyeur de piscine.

Nettoyage du boîtier

Utilisez uniquement de l'eau et un chiffon doux. Veillez à ne pas exercer trop de pression sur le boîtier, car cela pourrait le casser. N'utilisez pas d'éponge ou de produit nettoyant agressif.



Réparations

Si le boîtier ou le transformateur sont endommagés, il n'est pas possible de les réparer. Vous ne pouvez donc plus utiliser la pièce concernée et vous devez éliminer le nettoyeur de piscine ou le transformateur.



Commande de pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange ou dans le cadre du dépannage conformément au point « Dépannage », vous avez besoin des informations suivantes :

1. Nom de l'article
2. Référence de l'appareil
3. Copie de la facture
4. Description du dysfonctionnement



F Mode d'emploi et liste des pièces pour le Robotclean 3 PLUS



Caractéristiques techniques

Article	7505520
Transformateur	
Tension d'entrée	CA 100 - 230 V / 50 Hz, max. 120 W
Tension de sortie	CC 28 V, 4,5 A
Température de stockage	10 °C - 40 °C
Température de service	5 °C - 45 °C
Câble d'alimentation du transformateur	2,0 m
Dimensions	280 x 220 x 80 mm
ROBOTCLEAN	
Tension d'entrée	CC 28 V, max. 100 W
Température de stockage	10 °C - 40 °C
Température de service	10 °C - 35 °C
Profondeur d'immersion max.	2 m
Câble flottant CC	15 m
Dimensions	210 x 435 x 415 mm
Caractéristiques techniques	
Type de nettoyage	Fond, parois, ligne de flottaison
Surface de nettoyage	max. 130 m ²
Système de sécurité (protection contre la surcharge)	Oui
Cycle de nettoyage	1 / 2 / 3 h
Unité filtrante	100 microns
Puissance d'aspiration	16 m ³ /h
Système anti-enroulement	Oui



Dépannage

Ne réparez pas vous-même le nettoyeur de piscine ! Si vous utilisez des pièces inadaptées pour la réparation, cela augmente fortement le risque de court-circuit. Certains problèmes sont causés par des dysfonctionnements mineurs que vous pouvez vous-même régler. Pour cela, respectez les consignes suivantes en fonction du problème constaté. Si le problème persiste, veuillez vous adresser au service après-vente et préparer les informations nécessaires conformément au point Commande de pièces de rechange.

Panne	Cause	Solution
Les codes d'erreur 1H, 2H et 3H clignotent simultanément		Arrêtez le nettoyeur de piscine, vérifiez si le système de brosses ou le rotor ne sont pas bloqués
Le câble est tordu et s'enroule	Forme de la piscine ou schéma de nettoyage circulaire	Démêlez le câble
	Obstacle dans la piscine	Retirez l'obstacle dans la piscine
	Longue durée de fonctionnement	Démêlez le câble
Le nettoyeur de piscine ne nettoie pas toute la surface de la piscine	Transformateur mal positionné	Placez le transformateur dans la bonne position pour que le nettoyeur puisse accéder à l'ensemble de la surface
	Algues dans le fond de la piscine	Éliminer les algues sur le fond et les parois de la piscine
	Forme spécifique de la piscine	Placez le nettoyeur à l'endroit qui doit être nettoyé
	Le système de filtration de la piscine est activé	Désactivez le système de filtration de la piscine
	Câble trop court dans la piscine	Libérer un maximum de câble dans la piscine
Le nettoyeur de piscine ne fonctionne pas	Le câble d'alimentation n'est pas correctement raccordé	Contrôlez l'alimentation électrique et les branchements du câble
	Blocage	Contrôlez le rotor ou le système d'entraînement
	Défaut électrique	Adressez-vous à votre revendeur
Le nettoyeur de piscine ne monte pas le long des parois	Paniers du filtre encrassés	Nettoyez les paniers du filtre
	Les rouleaux en PVC sont usés	Contactez le service après-vente pour le remplacement des rouleaux en PVC
	Hauteur	Fixer les flotteurs sur le nettoyeur



F Mode d'emploi et liste des pièces pour le Robotclean 3 PLUS

2 Garantie

Nos produits sont soumis à des contrôles de qualité stricts. Si vous rencontrez malgré tout un problème avec cet appareil, nous en sommes désolés. Les conditions d'intervention de la garantie sont les suivantes :

1. Ces conditions de garantie sont exclusivement destinées aux consommateurs, c'est-à-dire aux personnes physiques qui n'utilisent pas ce produit à des fins professionnelles ou dans le cadre d'une activité d'indépendant.
2. Notre garantie comprend la réparation des défauts matériels et de fabrication ainsi que l'échange de l'appareil.
3. La garantie est valable au maximum 2 ans après la date d'achat. Toute intervention de la garantie au terme de la période de garantie est exclue.
4. Lorsque l'article répond aux conditions de garantie, il est réparé gratuitement ou remplacé gratuitement par le même article ou par un article comparable.

La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne ni une prolongation de la durée de la garantie, ni une nouvelle période de garantie pour l'appareil ou pour les pièces de rechange installées.

Sont exclus de notre garantie :

- Les dommages sur l'appareil causés par le non-respect du mode d'emploi
- Le non-respect des consignes de maintenance et de sécurité ou l'exposition de l'appareil à des conditions anormales ou encore par un manque d'entretien.
- Les dommages sur l'appareil causés par une utilisation abusive ou non conforme (comme la surcharge de l'appareil ou l'utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (comme des produits chimiques, des huiles, etc.), l'exercice de la force ou des interventions extérieures (comme des dommages dus à une chute).
- Les dommages sur l'appareil ou sur des pièces de l'appareil causés par une usure normale, habituelle ou naturelle.



La déclaration de conformité UE peut être demandée à l'adresse suivante : www.outsideliving.com

Élimination des emballages



Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Jetez le papier et le carton avec les vieux papiers et les films plastiques et les sachets avec les déchets recyclables.



Collecte et élimination séparées des appareils usagés

Les appareils électroniques et électriques qui doivent être éliminés sont appelés des appareils usagés. Les propriétaires d'appareils usagés sont tenus de les déposer dans un point de collecte afin qu'ils soient triés et recyclés. Les appareils usagés ne peuvent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être rapportés dans des points de collecte et de reprise spéciaux. Possibilité de reprise des appareils usagés : les propriétaires privés d'appareils usagés peuvent les déposer dans les points de collecte du service public de collecte des déchets ou dans les points de reprise mis en place par les fabricants ou les revendeurs conformément à la loi sur l'élimination des appareils électroniques et électriques, par exemple dans un point de collecte de sa commune/son quartier, ou directement chez le fabricant. L'élimination est gratuite pour vous.

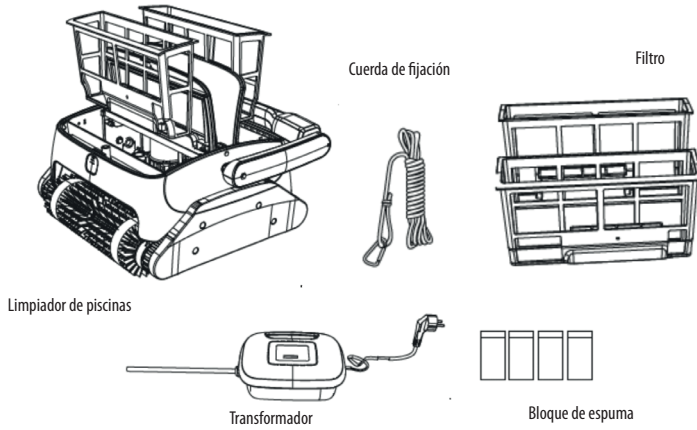




E Robotclean 3 PLUS: manual de instrucciones y lista de piezas



Piezas del aparato/volumen de suministro



1	Asa	18	Tacos de goma para sujetar los cables
2	Cubierta superior	19	Conector
3	Apoyo de la cubierta superior	20	Tablero duro de los cables
4	Cubierta intermedia	21	Bloque de peso
5	Filtro	22	Junta tórica $\Phi 20 \times \Phi 2,65$ para el motor de accionamiento
6	Montaje del conmutador	23	Circuito impreso
7	Rodillo de PVC	24	Tuerca del motor de accionamiento
8	Transmisión por correas de accionamiento	25	Moto de accionamiento
9	Correas de accionamiento de 940 mm	26	Motor de la bomba
10	Cubierta lateral (lado de los cables)	27	Placa inferior de la unidad de sellado
11	Cable	28	Cubierta lateral (lado no conectado a los cables)
12	Desagüe de agua	29	Clips
13	Rueda	30	Chasis
14	Unión roscada	31	Pieza de conexión del rodillo
15	Cubierta superior de la unidad de sellado	32	Eje del rodillo
16	Cubierta de PCB	33	Parte inferior de la carcasa
17	Cubierta del tablero duro de los cables		



E Robotclean 3 PLUS: manual de instrucciones y lista de piezas



Información general

Estimado cliente: Estimada cliente:

El presente manual contiene información importante sobre la puesta en marcha y el uso. Lea atentamente el manual antes de utilizar el limpiador de piscinas. Especialmente las indicaciones de seguridad. En caso contrario, podría sufrir lesiones o dañar el limpiador de piscinas. Conserve el manual para su uso posterior. Si pasa el limpiador de piscinas a un tercero, asegúrese de entregarle también el presente manual. Este manual también puede descargarse en formato PDF desde nuestra página web www.outsideliving.com.



Instrucciones de seguridad

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o si han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. La limpieza y el mantenimiento de los usuarios no los pueden realizar niños sin supervisión.

El limpiador de piscinas está destinado únicamente al uso privado y no es adecuado para aplicaciones comerciales. Únicamente utilice el limpiador de piscinas como se describe en este manual. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o lesiones. El limpiador de piscinas no es un juguete. El fabricante o el distribuidor no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado o incorrecto.

- Preste atención a que el limpiador de piscinas esté colocado sobre una base lisa y estable para el montaje.
- Use el transformador solo en una toma de corriente debidamente instalada con una tensión de red de 230 V de corriente alterna.
- El suministro de corriente del transformador debe estar al menos a 3,5 metros de la piscina. El suministro de corriente debe alimentarse a través de un interruptor diferencial (dispositivo de protección diferencial) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA.
- El transformador no debe entrar en contacto con el agua ni la humedad.
- Desenchufe de inmediato el transformador de la toma de corriente si aparece una avería o no se va a utilizar el aparato durante mucho tiempo.
- Utilice solo el transformador suministrado
- No tire del cable del transformador para desconectarlo de la toma de corriente.
- Coloque el cable del transformador de tal forma que no pueda entrar en contacto con objetos con bordes afilados o calientes.
- Mantenga el limpiador de piscinas y el transformador fuera del alcance de los niños.
- No coloque el limpiador de piscinas ni el transformador cerca de temperaturas externas y proteja el transformador de la humedad
- No es posible sustituir el cable de corriente del limpiador de piscinas ni del transformador. No utilice el aparato si el cable está dañado; elimínelo de forma adecuada.
- No entre a la piscina cuando el limpiador esté en funcionamiento.
- Retire todos los objetos de la piscina que puedan afectar al rendimiento del limpiador de piscinas antes de ponerlo en marcha.
- No encienda el limpiador de piscinas hasta que esté en el agua.
- Saque el limpiador de la piscina después de cada uso. Dejar el limpiador en la piscina todo el tiempo puede dar lugar a requisitos de servicio adicionales.



Comprobar el limpiador de piscinas y el volumen de suministro

Riesgo de daños

Si abre el embalaje con una cuchilla afilada u otro objeto puntiagudo sin cuidado, el limpiador de piscinas o el accesorio puede sufrir daños. Retire el limpiador de piscinas del embalaje. Compruebe si el limpiador de piscinas o el accesorio están dañados. Si es el caso, póngase en contacto inmediatamente con el distribuidor.



Montaje

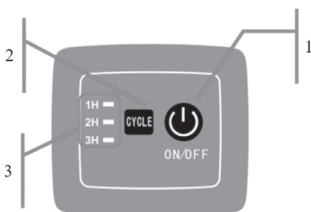
Después de sacar el limpiador de piscinas del embalaje, puede ponerlo en marcha. Para ello, proceda como sigue:

- Tome la cuerda suministrada y ántela al mango del limpiador de piscinas
- Conecte el cable del limpiador de piscinas con el transformador
- Asegúrese de que la conexión esté bien apretada a mano
- Utilice el limpiador de piscinas solo a temperaturas entre 10 °C y 35 °C
- Tome el limpiador de piscinas por el mango, déjelo con cuidado en el agua y hágalo bajar poco a poco con ayuda de la cuerda hasta el fondo. Asegúrese de que el otro extremo de la cuerda quede sobre la superficie del agua durante todo el ciclo de limpieza
- No haga bajar el limpiador de piscinas al lado de las paredes de la piscina porque podría dañar la lámina o la piscina
- Espere a que el limpiador de piscinas llegue al fondo
- Conecte el transformador a una toma de corriente adecuada (ver instrucciones de seguridad)
- Preste atención a que la toma de corriente quede a una distancia de más de 3,5 m de la piscina.
- Seleccione un programa según la puesta en marcha



Puesta en marcha

Panel de mando del transformador



N.º	Indicador	Descripción	Función
1	ON/OFF	Interruptor de encendido/apagado	Pulse este botón para encender el limpiador.
2	CYCLE	Selección del ciclo de trabajo	Pulse de nuevo este botón para apagar el limpiador.
3	1H/2H/3H	Pulsar 1 vez el botón CYCLE (1H parpadea)	Cuando el limpiador esté encendido, pulse este botón para seleccionar el tiempo de trabajo deseado.
		Pulsar 2 vez el botón CYCLE (2H parpadea)	Tiempo de trabajo de 1 hora
		Pulsar 3 vez el botón CYCLE (3H parpadea)	Tiempo de trabajo de 2 horas
		1H, 2H y 3H parpadean a la vez	Tiempo de trabajo de 3 horas
			El ciclo de trabajo ha terminado



E Robotclean 3 PLUS: manual de instrucciones y lista de piezas



Proceso de limpieza

Indicaciones generales

El limpiador de piscinas se ha concebido para una limpieza regular del fondo, las paredes y la línea de agua de piscinas.

- El robot se debe usar en el agua limpia
- El nivel de pH del agua de la piscina debe estar entre 7,0 y 7,4.
- Cuando se ponga en marcha la piscina una vez transcurrido el invierno, antes de usar el robot se debe efectuar una primera limpieza del fondo con una red de mano o un aspirador.

El limpiador de piscinas funciona según el principio de limpieza caótico, esto es, cambia automáticamente de dirección en cuanto toca la pared de la piscina (o sube y baja al revés en el caso de las piscinas con fondo curvo). La línea de agua se limpia en cuanto el limpiador de piscinas la alcanza.

En función de la situación, el aparato puede permanecer limpiando una superficie durante hasta un minuto. Transcurrido este tiempo, continúa limpiando y procede así con toda la piscina de forma automática.

Una vez completado el ciclo de trabajo, apague el limpiador y tire de la cuerda en paralelo con cuidado hacia la pared de la piscina. Levante la unidad del agua usando el mango (¡no el cable!). Mantenga el limpiador sobre el agua durante 10-15 segundos para permitir que el agua se escurra del aparato.

Limpieza de la línea de agua

El siguiente procedimiento no es necesario si el limpiador de piscinas sube correctamente las paredes de la piscina.

Sin embargo, si le resulta difícil escalar las paredes de la piscina y limpiar la línea de flotación, utilice los dos, o si es necesario los cuatro, bloques de espuma que se incluyen para darle al limpiador de piscinas una flotabilidad adicional al escalar las paredes d e la piscina.

- Abra las dos cubiertas de los filtros
- Retire las láminas adhesivas de protección y pegue un bloque de espuma en cada uno de los lados interiores de la cubierta
- Si el impulso no fuera suficiente, utilice los otros dos bloques de espuma

Indicación:

1. También puede pegar los bloques de espuma en la parte superior de la cubierta sin abrirla.
2. Presione bien los bloques de espuma sobre las cubiertas. Espere 24 horas antes de volver a usar el limpiador.



En caso de no uso

Una vez terminada la limpieza, el limpiador de piscinas debe secarse completamente. Mientras no se utilice el limpiador de piscinas, este debe almacenarse en un lugar oscuro y con buena ventilación. Deben evitarse heladas y la luz solar directa.



Mantenimiento y cuidados

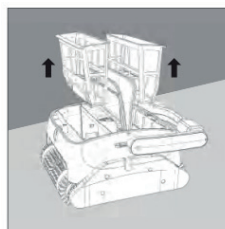
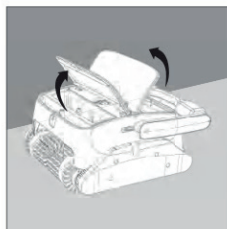
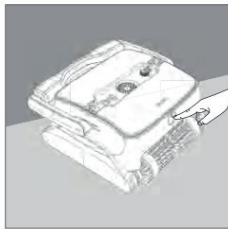
Limpieza de los filtros

Pulse el botón lateral para abrir la tapa de cada filtro y retire el filtro. Limpie el filtro con una manguera de jardín y vuélvalo a colocar luego en el orden inverso en el limpiador de piscinas.

Limpie los filtros cada vez que use el limpiador de piscinas.

Limpieza de la carcasa

Únicamente utilice agua y un paño suave. Asegúrese de no aplicar demasiada presión en la carcasa o, en caso contrario, podría dañarse por completo. No utilice una esponja o productos de limpieza ásperos.



Reparaciones

Si la carcasa o el transformador están dañados, no es posible repararlo. A continuación, no debe seguir utilizando la pieza afectada y debe eliminar el limpiador de piscinas o el transformador correctamente.



Pedido de repuestos

Al pedir repuestos o durante la resolución de problemas según el punto "Resolución de problemas", necesitamos la siguiente información:

1. Nombre del artículo
2. Número de artículo del aparato
3. Copia de la factura
4. Descripción del error



E Robotclean 3 PLUS: manual de instrucciones y lista de piezas



Datos técnicos

Artículo	7505520
Transformador	
Corriente de entrada	CA 100 - 230 V / 50 Hz, máx. 120 W
Corriente de salida	CC 28 V, 4,5 A
Temperatura de almacenamiento	10 °C - 40 °C
Temperatura de funcionamiento	5 °C - 45 °C
Cable de alimentación del transformador	2,0 m
Dimensiones	280 x 220 x 80 mm
ROBOTCLEAN	
Corriente de entrada	CC 28 V, máx. 100 W
Temperatura de almacenamiento	10 °C - 40 °C
Temperatura de funcionamiento	10 °C - 35 °C
Profundidad de inmersión máx.	2 m
Cable flotante CC	15 m
Dimensiones	210 x 435 x 415 mm
Características técnicas	
Tipo de limpieza	Suelo, paredes, línea de flotación
Área de limpieza	máx. 130 m ²
Sistema de seguridad (protección contra sobretensión)	sí
Ciclos de limpieza	1 / 2 / 3 h
Unidad de filtrado	100 micras
Potencia de succión	16 m ³ /h
Sistema antienrollamiento	sí



Resolución de problemas

¡No repare usted mismo el limpiador de piscinas! Si utiliza piezas inadecuadas para la reparación, puede aumentar el riesgo de producirse un cortocircuito. Algunos problemas pueden deberse a pequeñas averías que puede arreglar usted mismo/a. Para ello, siga las siguientes instrucciones en función del problema en cuestión.

Si esto no soluciona el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente y obtenga la información necesaria tal y como se describe en la sección de pedido de repuestos.

Fallo	Causa	Solución
Código de error 1H, 2H y 3H parpadean a la vez		Detenga el limpiador de piscinas, compruebe la presencia de obstrucciones en el sistema de cerdas o el rotor
El cable se retuerce o se enrolla	La forma de la piscina o el patrón de limpieza es circular	Desenrede el cable
	Obstáculos en la piscina	Retire el obstáculo de la piscina
	Tiempo de trabajo elevado	Desenrede el cable
El limpiador de piscinas no llega a todas las zonas de la piscina	El transformador de corriente está mal colocado	Coloque el transformador en la posición correcta para que el limpiador pueda llegar a todas las zonas
	Algas en el fondo de la piscina	Retire las algas del suelo y las paredes de la piscina
	Forma de la piscina personalizada	Coloque el limpiador en la posición que necesita una limpieza especial
	El sistema de filtro de la piscina está encendido	Apague el sistema de filtro de la piscina
	El cable dentro de la piscina no es lo suficientemente largo	Suelte tanto cable en la piscina como sea posible
El limpiador de piscinas no funciona	El cable de alimentación no está bien conectado	Compruebe la fuente de alimentación y las conexiones de los cables
	Bloqueado	Revise la rueda o el sistema de propulsión
	Fallo eléctrico	Contacte con su vendedor
El limpiador de piscinas no sube por las paredes de la piscina	Cestas de filtro sucias	Limpie las cestas de filtro
	Los rodillos de PVC están desgastados	Diríjase al servicio de atención al cliente para sustituir los rodillos de PVC
	Altura de subida	Fije los bloques flotantes al limpiador



E Robotclean 3 PLUS: manual de instrucciones y lista de piezas

2 Garantía

Nuestros productos se someten a un estricto control de calidad. Si, a pesar de todo, este dispositivo no funcionase correctamente en algún momento, le pedimos disculpas. Para la reclamación de los derechos derivados de la garantía será de aplicación lo siguiente:

1. Estas condiciones de garantía se dirigen exclusivamente a los consumidores, es decir, a las personas físicas que no tienen intención de utilizar este producto en el curso de su actividad comercial o de otro tipo de actividad por cuenta propia.
2. Nuestra garantía cubre la reparación de los defectos de material y fabricación o la sustitución del aparato.
3. Las reclamaciones de garantía son válidas durante un periodo máximo de 2 años a partir de la fecha de compra. Queda excluida la posibilidad de hacer valer los derechos de garantía después de la expiración del periodo de garantía.
4. Si el artículo está cubierto por las disposiciones de la garantía, se reparará gratuitamente o se sustituirá gratuitamente por un artículo idéntico o, a nuestra discreción, un artículo equiparable.

La reparación o sustitución del producto no supone una ampliación del periodo de garantía, ni este servicio inicia un nuevo periodo de garantía para el producto o para las piezas de recambio instaladas.

Quedan excluidos de nuestra garantía:

- Daños en el aparato causados por la inobservancia de las instrucciones de uso
- la inobservancia de las normas de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones ambientales anormales o por una conservación deficiente.
- Los daños en la unidad causados por un uso incorrecto o inadecuado (como la sobrecarga de la unidad o el uso de herramientas o accesorios de aplicación no autorizados), la penetración de cuerpos extraños en la unidad (como productos químicos, aceites o similares), el uso de la fuerza o las influencias externas (como los daños causados por una caída).
- Los daños en el aparato o en sus piezas que sean consecuencia del desgaste normal provocado por el uso, habitual o natural.



La Declaración de Conformidad de la UE puede solicitarse a través de la siguiente dirección:
www.outsideliving.com

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje según su naturaleza. Deseche la cartulina y el cartón en el contenedor de residuos de papel, y las láminas y las bolsas en los puntos de recogida de



Recogida y eliminación por separado de dispositivos antiguos

Los equipos eléctricos y electrónicos que se han convertido en residuos se denominan residuos de aparatos. Los propietarios de residuos de aparatos deben eliminarlos de forma separada de los residuos municipales no clasificados. En concreto, los residuos de aparatos no pertenecen a la basura doméstica, sino a sistemas especiales de recogida y devolución. Opciones para la devolución de residuos de aparatos: los propietarios de los residuos de aparatos procedentes de hogares privados pueden devolverlos a los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos o a los puntos de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores de acuerdo con el Reglamento sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos («ElektroG»), por ejemplo, un punto de recogida de su municipio o distrito para su debido reciclado, o directamente al fabricante. La eliminación es gratuita para usted.

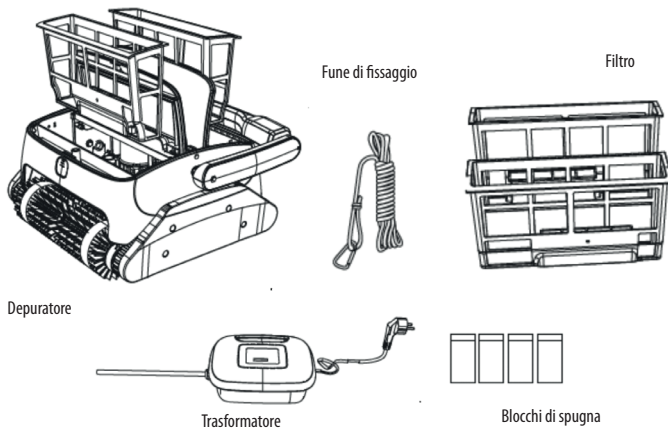




① Istruzioni per l'uso ed elenco componenti del Robotclean 3 PLUS



Componenti del dispositivo / contenuto della fornitura



1	Impugnatura	18	Tappo in gomma pressacavo
2	Copertura superiore	19	Raccordo
3	Supporto della copertura superiore	20	Piastra pressacavo
4	Copertura centrale	21	Blocco di peso
5	Filtro	22	O-Ring $\varnothing 20 \times \varnothing 2,65$ per motore di azionamento
6	Montaggio dell'interruttore	23	Circuito stampato
7	Rullo in PVC	24	Dado del motore di azionamento
8	Ingranaggio della cinghia di trasmissione	25	Motore di azionamento
9	Cinghia di trascinamento 940 mm	26	Motore della pompa
10	Copertura laterale (lato del cavo)	27	Piastra di fondo dell'unità di sigillatura
11	Cavo	28	Copertura laterale (non lato collegato con cavo)
12	Scarico dell'acqua	29	Fermi
13	Girante	30	Carrello principale
14	Raccordo a vite	31	Raccordo di collegamento dei rulli
15	Copertura superiore dell'unità di sigillatura	32	Albero del rullo
16	Copertura in PCB	33	Alloggiamento inferiore
17	Copertura per la piastra pressacavo		



① Istruzioni per l'uso ed elenco componenti del Robotclean 3 PLUS

📘 Informazioni generali

Gentile cliente,

le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti relativamente alla messa in servizio e all'utilizzo del prodotto. Prima di utilizzare il depuratore, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Ciò vale in particolare per le avvertenze di sicurezza. Altrimenti si possono subire lesioni o danneggiare il depuratore. Conservare le istruzioni d'uso per future consultazioni. Se si consegna il depuratore a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. Queste istruzioni per l'uso si possono anche scaricare come file PDF dal nostro sito Internet www.outsideliving.com.

⚠️ Avvertenza di sicurezza

Il dispositivo non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o non siano state istruite sull'uso in sicurezza e informate sui pericoli connessi. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza l'opportuna sorveglianza.

Il depuratore è concepito esclusivamente per uso privato e non è adatto a impieghi industriali. Utilizzare il depuratore soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi impiego diverso da quello previsto è da considerarsi inappropriato e può provocare danni a persone o cose. Il depuratore non è un giocattolo per bambini. Il produttore e il rivenditore non si assumono nessuna responsabilità per eventuali danni provocati dall'uso non appropriato o errato.

- Assicurarsi che il depuratore si trovi per il montaggio su un fondo piano e stabile.
- Utilizzare il trasformatore solo su una presa installata in modo conforme, con una tensione di rete alternata a 230 V.
- L'alimentazione di tensione del trasformatore deve essere ad almeno 3,5 metri di distanza dalla piscina. L'alimentazione di tensione deve essere alimentata con una corrente nominale di guasto non superiore a 30 mA mediante un interruttore differenziale (salvavita).
- Il trasformatore non deve entrare in contatto con acqua o umidità.
- Rimuovere immediatamente il trasformatore dalla presa se si verifica un'anomalia o se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Utilizzare esclusivamente il trasformatore fornito in dotazione
- Non tirare il trasformatore dal cavo per rimuovere la spina dalla presa.
- Posare il cavo del trasformatore in modo che non possa entrare in contatto con oggetti dai bordi taglienti o caldi.
- Conservare il depuratore e il trasformatore fuori dalla portata dei bambini.
- Non posizionare il depuratore o il trasformatore nelle vicinanze di temperature estreme e proteggere il trasformatore dall'umidità.
- Il cavo elettrico del depuratore e del trasformatore non possono essere sostituiti. Se il cavo è danneggiato, non è più possibile utilizzare il dispositivo in questione, che deve essere smaltito in modo regolare.
- Non accedere alla piscina quando il depuratore è in funzione.
- Prima di utilizzare il depuratore, rimuovere dalla piscina qualsiasi oggetto che potrebbe comprometterne la potenza.
- Non accendere il depuratore fino a quando non è in acqua.
- Dopo ogni utilizzo rimuovere il depuratore dalla piscina. Se si lascia il depuratore sempre nella piscina, potrebbero essere necessari interventi di assistenza supplementari.

⚠️ Controllo del depuratore e della fornitura

Pericolo di danni

Se si apre la confezione incautamente con un coltello affilato o con un altro oggetto appuntito, il depuratore o gli accessori possono subire dei danni. Estrarre il depuratore dalla confezione. Controllare se il depuratore o gli accessori presentano dei danni. In caso contrario, rivolgersi immediatamente al rivenditore.

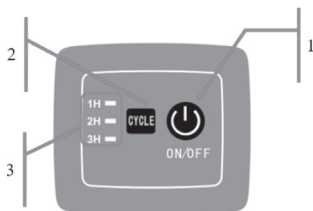
🔧 Montaggio

Dopo avere estratto il depuratore dall'imballaggio è possibile metterlo in funzione. A questo scopo, procedere come segue:

- Rimuovere la fune in dotazione e collegarla con l'impugnatura del depuratore
- Collegare il cavo del depuratore con il trasformatore
- Assicurarsi che il collegamento sia avvitato con forza
- Utilizzare il detergente solo con temperature tra 10 °C e 35 °C
- Afferrare il depuratore dall'impugnatura, lasciarla con cautela nell'acqua e fare in modo che si immerga con attenzione tramite la fune sul fondo. Assicurarsi che l'altra estremità della fune si trovi sopra alla superficie dell'acqua durante il ciclo di pulizia complessivo
- Assicurarsi che il depuratore non scorra lungo la parete, in quanto questo può portare a danni della pellicola/della piscina
- Attendere fino a quando il depuratore non è arrivato sul fondo
- Collegare il trasformatore ad una presa adeguata (vedere istruzioni di sicurezza)
- Assicurarsi che la presa si trovi a oltre 3,5 m dalla piscina.
- Selezionare un programma sulla base della messa in servizio

⚠️ Messa in servizio

Pannello di comando del trasformatore



No.	Display	Descrizione	Funzione
1	ON/OFF	Interruttore On/Off	Premere questo tasto per accedere il depuratore. Premendo nuovamente il tasto si spegne il depuratore
2	CYCLE	Selezione del ciclo di lavoro	Quando il depuratore è acceso, premere questo tasto per selezionare il tempo di lavoro preferito.
3	1H/2H/3H	Premere il tasto CYCLE 1 volta (lampeggia 1H)	Il tempo di lavoro è 1 ora
		Premere il tasto CYCLE 2 volte (lampeggia 2H)	Il tempo di lavoro è 2 ore
		Premere il tasto CYCLE 3 volte (lampeggia 3H)	Il tempo di lavoro è 3 ore
		1H, 2H e 3H lampeggiano tutte insieme	Il ciclo di lavoro è terminato.



① Istruzioni per l'uso ed elenco componenti del Robotclean 3 PLUS



Processo di pulizia

Indicazioni generali

Il depuratore è concepito per la pulizia regolare del fondo, della parete e della linea di galleggiamento della piscina.

- Il robot deve essere utilizzato in acqua pulita
- Il valore di pH dell'acqua della piscina deve essere compreso tra 7,0 e 7,4.
- All'atto della messa in servizio della piscina dopo lo svernamento, prima dell'uso del robot occorre eseguire una prima pulizia del fondo con un retino o un'aspirapolvere.

Il depuratore funziona sulla base del principio di pulizia caotico, ovvero cambia direzione automaticamente non appena tocca il fondo della vasca (o si alza e si abbassa nelle piscine con fondo curvo). Non appena il depuratore ha raggiunto il pelo dell'acqua, la pulisce.

In funzione della situazione il depuratore può pulire la stessa superficie fino a un minuto. Dopo questo tempo continua la pulizia automaticamente e pulisce in questo modo automaticamente l'intera piscina.

Al termine del ciclo di lavoro spegnere il depuratore e tirarlo delicatamente con la fune parallelamente alla parete della piscina. Sollevare qui l'apparecchio dall'acqua utilizzando l'impugnatura (non il cavo!). Tenere il depuratore sopra l'acqua per 10-15 secondi per permettere all'acqua di defluire dall'apparecchio.

Pulizia della superficie dell'acqua

La seguente procedura non è necessaria se il depuratore si arrampica bene sulle pareti della piscina.

Tuttavia, se è difficile per il depuratore arrampicarsi sulle pareti della piscina e pulire la linea di galleggiamento, utilizzare i due, eventualmente quattro, blocchi di spugna in dotazione per dare al depuratore una maggiore galleggiabilità durante l'arrampicata sulle pareti della piscina.

- Aprire le due coperture del filtro
- Rimuovere le pellicole protettive e incollare un blocco di spugna su ciascuno dei lati interni del coperchio
- Qualora la galleggiabilità non sia ancora sufficiente, utilizzare gli altri due blocchi di spugna



Avvertenza:

1. è anche possibile incollare i blocchi di spugna sulla parte superiore del coperchio senza aprirlo.
2. Premere bene i blocchi di spugna sui coperchi. Attendere 24 ore prima di utilizzare nuovamente il depuratore.



In caso di inutilizzo

Al termine della pulizia si deve asciugare adeguatamente il depuratore. Finché il depuratore non viene utilizzato è opportuno conservarlo in un luogo ben ventilato e ombreggiato. Evitare il gelo e i raggi solari diretti.



Cura e manutenzione

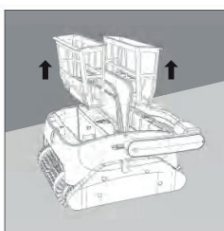
Pulizia dei filtri

Premendo sul bottone laterale, aprire il relativo sportello del filtro ed estrarre il filtro corrispondente. Pulire i filtri con un tubo da giardino e inserire il filtro poi in ordine inverso nel depuratore.

Pulire gli inserti del filtro dopo ogni utilizzo del depuratore.

Pulizia dell'alloggiamento

Utilizzare solo acqua e un panno morbido. Assicurarsi di non esercitare una pressione eccessiva sull'alloggiamento per non rischiare di danneggiarlo. Non utilizzare una spugna ruvida o detergente.



Riparazioni

Se l'alloggiamento o il trasformatore sono danneggiati, non è possibile ripararli. In tal caso non si deve più usare il componente in questione e il depuratore o il trasformatore devono essere smaltiti.



Ordine dei ricambi

Per l'ordine dei ricambi o quando si deve eliminare un problema, come al punto Problemi e soluzioni, abbiamo bisogno delle seguenti informazioni:

1. Nome articolo
2. Codice articolo dell'apparecchio
3. Copia della fattura
4. Descrizione dell'errore





① Istruzioni per l'uso ed elenco componenti del Robotclean 3 PLUS



Dati tecnici

Articolo	7505520
Trasformatore	
Tensione in ingresso	AC 100 - 230 V / 50 Hz, max. 120 W
Tensione in uscita	DC 28 V, 4,5 A
Temperatura di stoccaggio	10 °C - 40 °C
Temperatura di esercizio	5 °C - 45 °C
Cavo di rete trasformatore	2,0 m
Dimensioni	280 x 220 x 80 mm
ROBOTCLEAN	
Tensione in ingresso	DC 28 V, max. 100 W
Temperatura di stoccaggio	10 °C - 40 °C
Temperatura di esercizio	10 °C - 35 °C
Profondità di immersione massima	2 m
Cavo galleggiante DC	15 m
Dimensioni	210 x 435 x 415 mm
Caratteristiche tecniche	
Tipo di pulizia	Fondo, pareti, linea di galleggiamento
Superficie da pulire	max. 130 m ²
Sistema di sicurezza (protezione da sovratensione)	sì
Ciclo di pulizia	1 / 2 / 3 h
Unità filtrante	100 micron
Potenza di aspirazione	16 m ³ /h
Sistema anti-avvolgimento	sì



Problemi e soluzioni

Non riparare autonomamente il depuratore! Se per la riparazione si utilizzano componenti inadatti, il pericolo di cortocircuito elettrico può aumentare notevolmente. Alcuni problemi possono essere provocati da anomalie di lieve entità e quindi possono essere risolti dall'utente stesso. Osservare le seguenti istruzioni a seconda del problema verificatosi.

Se il problema non si risolve, rivolgersi al centro di assistenza clienti e tenere a portata di mano le informazioni richieste, riportate al punto Ordine dei ricambi.

Anomalia	Causa	Soluzione
I codici d'errore 1H e 3H lampeggiano assieme		Arrestare il depuratore, verificare se nel sistema di spazzole o nel rotore è presente un blocco
Il cavo si attorciglia o si avvolge	Forma della piscina o schema di pulizia circolare	Districare il cavo
	Ostacolo nella piscina	Rimuovere l'ostacolo dalla piscina
	Tempo di lavoro lungo	Districare il cavo
Il depuratore non raggiunge l'intera area della piscina	Trasformatore posizionato in modo errato	Disporre il trasformatore nella giusta posizione in modo che il depuratore possa raggiungere l'intera area
	Alghie sul fondo della piscina	Togliere le alghie dal fondo e dalle pareti della piscina
	Forma della piscina personalizzata per il cliente	Disporre il depuratore nella posizione che necessita di una pulizia speciale
	Il sistema di filtrazione della piscina è attivato	Spegnerne il sistema di filtrazione della piscina
	Cavo non abbastanza lungo nella piscina	Introdurre quanto più cavo possibile nella piscina
Il depuratore non funziona	Cavo di alimentazione non collegato bene	Controllare l'alimentazione e i collegamenti dei cavi
	Bloccato	Controllare la girante o il sistema di azionamento
	Errore elettrico	Rivolgersi al proprio rivenditore
Il depuratore non si arrampica sulle pareti della piscina	Cestelli filtranti intasati	Pulire i cestelli filtranti
	I rulli in PVC sono usurati	Rivolgersi al servizio clienti per sostituire i rulli in PVC
	Altezza di salita	Fissare sul depuratore i blocchi di galleggiamento





① Istruzioni per l'uso ed elenco componenti del Robotclean 3 PLUS

2 Garanzia

I nostri prodotti vengono sottoposti a severi controlli di qualità. Se questo apparecchio non dovesse funzionare perfettamente, ne saremmo molto spiacenti. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia valgono le seguenti condizioni:

1. Le presenti condizioni di garanzia sono rivolte esclusivamente ai consumatori, cioè alle persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto nell'ambito della loro attività commerciale o altra attività autonoma.
2. La nostra garanzia si estende all'eliminazione dei vizi materiali e di fabbricazione e alla sostituzione dell'apparecchio.
3. Le richieste di garanzia valgono al massimo 2 anni a partire dalla data di acquisto. È esclusa qualsiasi rivendicazione dei diritti di garanzia successivamente alla scadenza del periodo di garanzia.
4. Se l'articolo è coperto dalla garanzia, verrà riparato gratuitamente o sostituito, sempre gratuitamente, con un articolo identico o con uno equivalente di nostra scelta.

La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non prolunga il periodo di validità della garanzia, né questo servizio avvia un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio o per eventuali ricambi installati.

Dalla nostra garanzia sono esclusi:

- Danni al dispositivo dovuti al mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Mancata osservanza delle indicazioni di manutenzione e sicurezza o dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o da una pulizia insufficiente.
- Danni al dispositivo provocati da abuso o utilizzo inappropriato (come ad es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili o accessori non ammessi), penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come ad es. sostanze chimiche, oli e simili), uso della violenza o influssi esterni (come ad es. danni dovuti a una caduta).
- Danni all'apparecchio o a parti dell'apparecchio che sono dovuti a un'usura normale, abituale o naturale.



La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al seguente indirizzo:
www.outsideliving.com

Smaltimento degli imballaggi



Smaltire l'imballo a seconda del tipo di materiale. Prevedere per carta e cartone il riciclo della carta, per pellicole e sacchetti la raccolta differenziata.



Raccolta differenziata e smaltimento degli apparecchi usati

Gli apparecchi elettrici ed elettronici che sono diventati rifiuti vengono definiti come apparecchi usati. I proprietari devono conferire tali apparecchi sottoponendoli a un sistema di raccolta separato dai rifiuti comunali non assortiti. Gli apparecchi usati, in particolare, non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici, bensì con sistemi speciali di raccolta e restituzione. Opzioni di restituzione dei dispositivi usati: i proprietari degli apparecchi usati provenienti dalle abitazioni private possono consegnare tali apparecchi presso i centri di raccolta delle autorità pubbliche incaricate dello smaltimento o i centri di raccolta predisposti dai produttori o dai fornitori ai sensi della legge ElektroG, ad. un centro di raccolta del proprio comune/quartiere, oppure direttamente al produttore. Lo smaltimento non comporta alcun costo.



Conformity Declaration



- (GB) Declaration of Conformity**
The undersigned company, UBBINK GARDEN BV, declares on its own responsibility that this product complies with the requirements of the European Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU. The complete Declaration of Conformity can be requested at the following address: www.outsideliving.com.
- (D) Konformitätserklärung**
Die unterzeichnete Firma UBBINK GARDEN BV erklärt in eigener Verantwortung, dass dieses Produkt die Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2014/30/EU, 2014/35/EU erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung kann bei der folgenden Adresse angefordert werden: www.outsideliving.com.
- (NL) Conformiteitsverklaring**
Ondergetekende, de firma UBBINK GARDEN BV, verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen 2014/30/EG, 2014/35/EU. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring kan worden opgevraagd bij het volgende adres: www.outsideliving.com.
- (F) Déclaration de conformité**
La société soussignée UBBINK GARDEN BV certifie sous sa propre responsabilité que ce produit est conforme aux exigences des directives européennes 2014/30/UE, 2014/35/UE. La déclaration de conformité complète peut être demandée à l'adresse suivante: www.outsideliving.com.
- (E) Declaración de conformidad**
La empresa que suscribe, UBBINK GARDEN BV, declara bajo su responsabilidad que este producto cumple los requisitos de las directivas europeas 2014/30/UE, 2014/35/UE. La declaración de conformidad completa puede obtenerse en la siguiente dirección: www.outsideliving.com.
- (P) Declaração de Conformidade**
A empresa abaixo assinada UBBINK GARDEN BV declara, sob a sua própria responsabilidade, que este produto cumpre os requisitos da Diretriz Europeia 2014/30/UE, 2014/35/UE. A declaração de conformidade completa pode ser solicitada no seguinte endereço: www.outsideliving.com.
- (I) Dichiarazione di conformità**
La ditta sottoscritta UBBINK GARDEN BV dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto in questione è conforme ai requisiti delle direttive europee 2014/30/EU, 2014/35/UE. La dichiarazione di conformità completa può essere richiesta al seguente indirizzo: www.outsideliving.com.
- (GR) Δήλωση Συμμόρφωσης**
Η υπογεγραμμένη εταιρεία UBBINK GARDEN BV δηλώνει με δική της ευθύνη ότι το προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής Οδηγίας 2014/30/ΕΕ, 2014/35/ΕΕ. Μπορείτε α ή τησρετε το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση: www.outsideliving.com.
- (DK) Overensstemmelseerklæring**
Underfegnede firma UBBINK GARDEN BV erklærer på eget ansvar, at dette produkt opfylder kravene i det europæiske direktiv 2014/30/EU, 2014/35/EU. Den fuldstændige overensstemmelseerklæring kan rekvireres på følgende adresse: www.outsideliving.com.
- (S) Försäkran om överensstämmelse**
Undertecknad företaget UBBINK GARDEN BV förklarar på eget ansvar att denna produkt uppfyller kraven i europeiska direktiv 2014/30/EU, 2014/35/EU. Den fullständiga försäkran om överensstämmelse kan beställas här: www.outsideliving.com.
- (N) Samsvarserklæring**
Undertegnet firma UBBINK GARDEN BV erklærer i eget ansvar at dette produktet oppfyller kravene til det europeiske direktivet 2014/30/EU, 2014/35/EU. Den komplette samsvarserklæringen kan etterspores hos følgende adresse: www.outsideliving.com.
- (FIN) Vaatimustenmukaisuusvakuutus**
Allekirjoittanut yritys UBBINK GARDEN BV vakuuttaa omalla vastuullaan, että tämä tuote täyttää EU-direktiivien 2014/30/EU, 2014/35/EU vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa seuraavasta osoitteesta www.outsideliving.com.
- (PL) Deklaracja zgodności**
Niżej podpisana firma UBBINK GARDEN BV oświadcza na własną odpowiedzialność, że niniejszy produkt spełnia wymagania dyrektyw europejskich 2014/30/EU, 2014/35/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności można znaleźć pod następującym adresem: www.outsideliving.com.
- (RUS) Декларация соответствия**
Нижеподписывающаяся компания UBBINK GARDEN BV заявляет под свою ответственность, что данный продукт соответствует требованиям Европейских директив 2014/30/EU, 2014/35/EU. Полный текст декларации соответствия можно запросить по адресу: www.outsideliving.com.
- (HR) Izjava o skladnosti**
Potpisana tvrtka UBBINK GARDEN BV izjavljuje u vlastitoj odgovornosti, da ovaj proizvod ispunjava zahtjeve Europske smjernice 2014/30/EU, 2014/35/EU. Cijelu Izjavu o skladnosti možete zatražiti na sljedećoj adresi: www.outsideliving.com.
- (CZ) Prohlášení o shodě**
Podepsaná společnost UBBINK GARDEN BV prohlašuje na vlastní zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky evropské směrnice 2014/30/EU, 2014/35/EU. Úplné znění prohlášení o shodě si můžete vyžádat na následující adrese: www.outsideliving.com.
- (SK) Vyhlásenie o zhode**
Podpísaná spoločnosť UBBINK GARDEN BV vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tento výrobok spĺňa požiadavky európskej smernice 2014/30/EU, 2014/35/EU. O úplné znenie vyhlásenia o zhode môžete požiadať na nasledujúcej adrese: www.outsideliving.com.
- (SLO) Izjava o skladnosti**
Podpisano podjetje UBBINK GARDEN BV na lastno odgovornost izjavlja, da je ta izdelek v skladu z zahtevami evropskih Direktiv 2014/30/EU, 2014/35/EU. Celotno izjavo o skladnosti lahko zahtevate na naslednjem naslovu: www.outsideliving.com.
- (H) Megfelelőési nyilatkozat**
Az alulírott UBBINK GARDEN BV vállalat saját felelősségére kijelenti, hogy ez a termék megfelel a 2014/30/EU, a 2014/35/EU európai irányelvek követelményeinek. A teljes megfelelési nyilatkozat a következő címen igényelhető: www.outsideliving.com.
- (EST) Vastavusdeklaratsioon**
Allkirjutatud ettevõtte UBBINK GARDEN BV kinnitab oma ainuvastutusel, et see toode vastab Euroopa direktiivide 2014/30/EL, 2014/35/EL nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni leiate järgmiselt aadressilt: www.outsideliving.com.
- (LV) Atbilstības deklarācija**
Aparāšā parakstīties uzņēmums UBBINK GARDEN BV ar pilnu atbildību deklarē, ka šis izstrādājums atbilst Eiropas Direktivas 2014/30/ES, 2014/35/ES prasībām. Pilnu atbilstības deklarācijas tekstu var pieprasīt vietnē ar šādu adresi: www.outsideliving.com.
- (LT) Atitikties deklaracija**
Žemiau pasirašiusi įmonė UBBINK GARDEN BV prisiima atsakomybę ir pareiškia, kad šis gaminytis atitinka Europos direktyvų 2014/30/ES, 2014/35/ES reikalavimus. Visą atitikties deklaraciją rasite adresu: www.outsideliving.com.
- (BG) Декларация за съответствие**
Долуподписаната фирма UBBINK GARDEN BV декларира на собствена отговорност, че продуктът отговаря на изискванията на европейските директиви 2014/30/EC, 2014/35/EC. Пълната декларация за съответствие може да се изиска на следния адрес: www.outsideliving.com.
- (RO) Declarație de conformitate**
Firma semnatară UBBINK GARDEN BV declară pe propria răspundere că acest produs îndeplinește cerințele Directivei Europene 2014/30/UE, 2014/35/UE. Declarația de conformitate completă poate fi solicitată la adresa următoare: www.outsideliving.com.
- (TR) Uygunluk beyanı**
Aşağıda imzası bulunan UBBINK GARDEN BV şirketi, tek sorumlu taraf olarak bu ürünü Avrupa Direktifi 2014/30/EU, 2014/35/EU gereksinimlerini karşılığın beyan eder. Uygunluk beyanının tamamı aşağıdaki adresten talep edilebilir: www.outsideliving.com.

F

Outside Living Industries France

17, rue de la Baignerie ☎ 0033 - (0) 320.17.93.93
59000 Lille ☎ 0033 - (0) 320.17.93.94

NL

Outside Living Industries Nederland B.V.

Berenkoog 87 ☎ 0031 - (0) 72 5671 604
1822 BN Alkmaar ☎ 0031 - (0) 72 5671 673

D

A

Outside Living Industries Deutschland GmbH

Liebauweg 32, ☎ 0049 (0)2871-29351-0
D-46395 Bocholt ☎ 0049 (0)2871-29351-29

B

Outside Living Industries Belux BVNR

Wondelgemkaai 10 ☎ 0032 - (0)9254 45 45
9000 Gent ☎ 0032 - (0)9254 45 40